

# 台灣觀光

www.tva.org.tw

2010年3-4月 雙月刊

No. 516

## 生活及文化的北台灣

# 50 大優質景點 任遨遊

行政院啟動「觀光拔尖領航方案」，觀光事業肩負串連政府積極推動的六大新興關鍵產業；以發展國際觀光、提昇國內旅遊品質、增加外匯收入為重點，並重新定位區域發展主軸。本期介紹定位為「生活及文化的北台灣」，呈現藝文時尚設計、流行音樂、客家與兩蔣文化，另推薦北台灣50處優質景點，響應政府的推廣政策。



**焦點人物**  
福容飯店集團總監  
**龐好家**



**焦點人物**  
保保旅行社董事長  
**戴啓珩**

### 特色台灣

觀光節慶祝大會馬總統啟動旅行台灣感動100  
2010年台灣燈會嘉義璀璨登場

### 專題報導

2010年東南亞市場多元主題魅力行銷

### 單車遊台

交通部建設環島自行車路網 舉辦首屆台灣自行車節

ITF  
TAIPEI 2010

# 台北 2010

## 國際旅展

Taipei International Travel Fair

11月5~8日

3月1日開放線上報名  
[www.taipeiitf.org.tw](http://www.taipeiitf.org.tw)



主辦單位 / 財團法人台灣觀光協會  
Organizer / Taiwan Visitors Association  
台北世貿中心展覽館 TWTC Exhibition Hall  
TEL : +886 2 2597-9691 FAX : +886 2 2597-5836  
E-mail : [contact@www.taipeiitf.org.tw](mailto:contact@www.taipeiitf.org.tw)

特色台灣

# 20 生活及文化的北台灣 50大優質景點任遨遊

政府為實現發展觀光為六大新興產業之一，推出觀光拔尖領航方案，打造台灣成為「東亞觀光交流轉運中心」及「國際觀光重要旅遊目的地」，並全面盤點台灣觀光發展優勢後，重新定位區域發展主軸，其中北部地區為「生活及文化的台灣」，本期推薦北台灣50大優質景點，提供業者操作行程參考。



趨勢分析

## 4 2009年來台旅客創新高！ 達439.5萬人次

2009年，全球經濟景氣仍陷低谷，台灣觀光產業卻逆勢衝上高峰！觀光局公布2009年來台旅客統計，全年累積達到439.5萬人次（包含觀光、業務、探親、會議、求學等），與2008年同期相較，成長了14.30%，並且超越觀光局預定的410萬人次目標。這當中，以觀光為目的來台旅客為229萬8,312人次，較2008年成長29.47%，占來台人次的52.29%。

單車遊台

## 28 建設環島自行車路網 單車旅遊商機無限



焦點人物

- 10 保保旅行社董事長戴啟珩  
榮獲中國傑出女企業家
- 12 福容飯店集團總監龐好家  
打造精品平價連鎖飯店



# 2010臺北國際花卉博覽會

TAIPEI INTERNATIONAL FLORA EXPOSITION

## 美麗的力量

*Beauty is Blooming.*

2010.11.6\_2011.4.25

臺灣的第一次

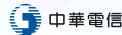
A  
Great Year  
of  
**Taipei**  
2010



主辦單位



合作夥伴



協力夥伴



榮譽會長 / 嚴長壽、張學勞

榮譽副會長 / 謝謂君

會長 / 周慶雄

副會長 / 林清波、朱鍾宏、李昌霖

發行人 / 周慶雄

編輯顧問 / 汝洪海、葉碧華、陳映廷、莊順全

發行所 / 財團法人台灣觀光協會

地址 / 台北市民權東路二段9號5樓

電話 / 02-2594-3261

傳真 / 02-2594-3265 / 2597-5836

網址 / <http://www.tva.org.tw>

E-Mail / [tva-fifi@umail.hinet.net](mailto:tva-fifi@umail.hinet.net)

#### 日本東京事務所

日本國東京都港區西新橋1丁目5-8川手ビル3F

Tel / 81-3-3501-3591-2 Fax / 81-3-3501-3586

E-mail / [tokyo@go-taiwan.net](mailto:tokyo@go-taiwan.net)

#### 日本大阪事務所

日本國大阪府大阪市北區西天滿4丁目14番3號6階

Tel / 81-3-6316-7491 Fax / 81-3-6316-7398

E-mail / [tbrocasa@pop02.odn.ne.jp](mailto:tbrocasa@pop02.odn.ne.jp)

#### 新加坡辦事處

5, Shenton Way, 14-07, UIC Building, Singapore 0106

Tel / 65-223-6546-7 Fax / 65-225-4616

E-mail / [tbrocsin@singnet.com.sg](mailto:tbrocsin@singnet.com.sg)

#### 首爾辦事處

大韓民國首爾特別市中區三角洞115番地畿B/D 8F 804室

Rm, 804, 8th Floor Kyung-Ki Building 115 Samgak-dong,

Chung-Ku, Seoul, Korea

Tel / 82-2732-2357-8 Fax / 82-2732-2359

E-mail / [tbrocsel@komet.net](mailto:tbrocsel@komet.net)

#### 香港辦事處

香港德輔道中173號南豐大廈904室

Rm, 904, 9F Nan Fung Tower 173 Des Voeux Rd C HK

Tel / 852-2581-0933 Fax / 852-2581-0262

E-mail / [ttbva@netvigator.com](mailto:ttbva@netvigator.com)

#### 吉隆坡辦事處

WISMA GOLDHILL Suite 25-01, Level 25, Wisma Goldhill, 67

Jalan Raja Chulan, 50200 Kuala Lumpur Malaysia

Tel / 60-3-2070-6789 Fax / 60-3-2072-3559

E-mail / [tva@streamyx.com](mailto:tva@streamyx.com)

#### 美國紐約辦事處

1 East 42nd St., 9th Fl., New York, NY 10017, USA

Tel / 1-212-867-1632-4 Fax / 1-212-867-1635

E-mail / [nyo@tbroc.gov.tw](mailto:nyo@tbroc.gov.tw)

#### 美國舊金山辦事處

555 Montgomery Street, #505, San Francisco, CA 94111, U.S.A.

Tel / 1-415-989-8677 Fax / 1-415-989-7242

E-mail / [info@visittaiwan.org](mailto:info@visittaiwan.org)

#### 美國洛杉磯辦事處

3731 Wilshire Boulevard, Suite 780, Los Angeles,

CA 90010, U.S.A.

Tel / 1-213-389-1158 Fax / 1-213-389-1094

E-mail / [latva@pacbell.net](mailto:latva@pacbell.net)

#### 德國法蘭克福辦事處

Rheinstrasse 29, 60325 Frankfurt / main Federal

Republic of Germany

Tel / 49-69-610-743 Fax / 49-69-624-518

E-mail / [thomas@taiwantourismus.de](mailto:thomas@taiwantourismus.de)

#### 承製單位 / 宏碩文化事業股份有限公司

出版總監 / 臧家英

執行主編 / 黃志偉

藝術設計 / 林巧雲

廣告業務 / 洪德橋 0930-147-080、王芝芸 0932-025-557、

吳稚婷 0911-026-501

地址 / 231台北縣新店市中興路三段3號9樓

廣告專線 / 02-5599-9999

E-mail / [magazine@molife.com.tw](mailto:magazine@molife.com.tw)

本刊為財團法人台灣觀光協會會刊

本期發行日期：2010年3月1日

新聞局登記證局版台誌第1090號

中華郵政北台字第976號執照登記為雜誌交寄

郵政劃撥0004968-7號

訂價：每本100元

## 專題報導

# 14 2010年東南亞來台市場 多元主題魅力行銷

2009年來台旅客人數累計至439萬5,004人次，較前一年成長14.30%。其中港澳新馬旅客合計為105萬0316人，超越日本（100萬）與大陸（97萬）人次，市場實力不容小覷。今年2月，台灣觀光協會邀請旅行業者舉辦座談，研商2010年東南亞市場推廣方針，並就操作面提出建言，齊心為今年來客數突破150萬人目標衝刺！



## 特色台灣

- 6 觀光節慶祝大會  
馬總統啟動旅行台灣感動100
- 8 2010年台灣燈會嘉義「福臨寶島」

## 推廣活動

- 32 桃園縣新景點旅行業者熟悉之旅
- 33 印度旅展 經濟成長快速商機無限
- 33 泰國旅展 強力促銷台灣旅遊行程
- 33 新加坡春季旅展 造勢宣傳超吸睛
- 38 新聞集錦
- 40 2010年國際觀光行銷推廣活動 & 台灣節慶資訊



# 2009年來台旅客創新高！ 達439.5萬人次

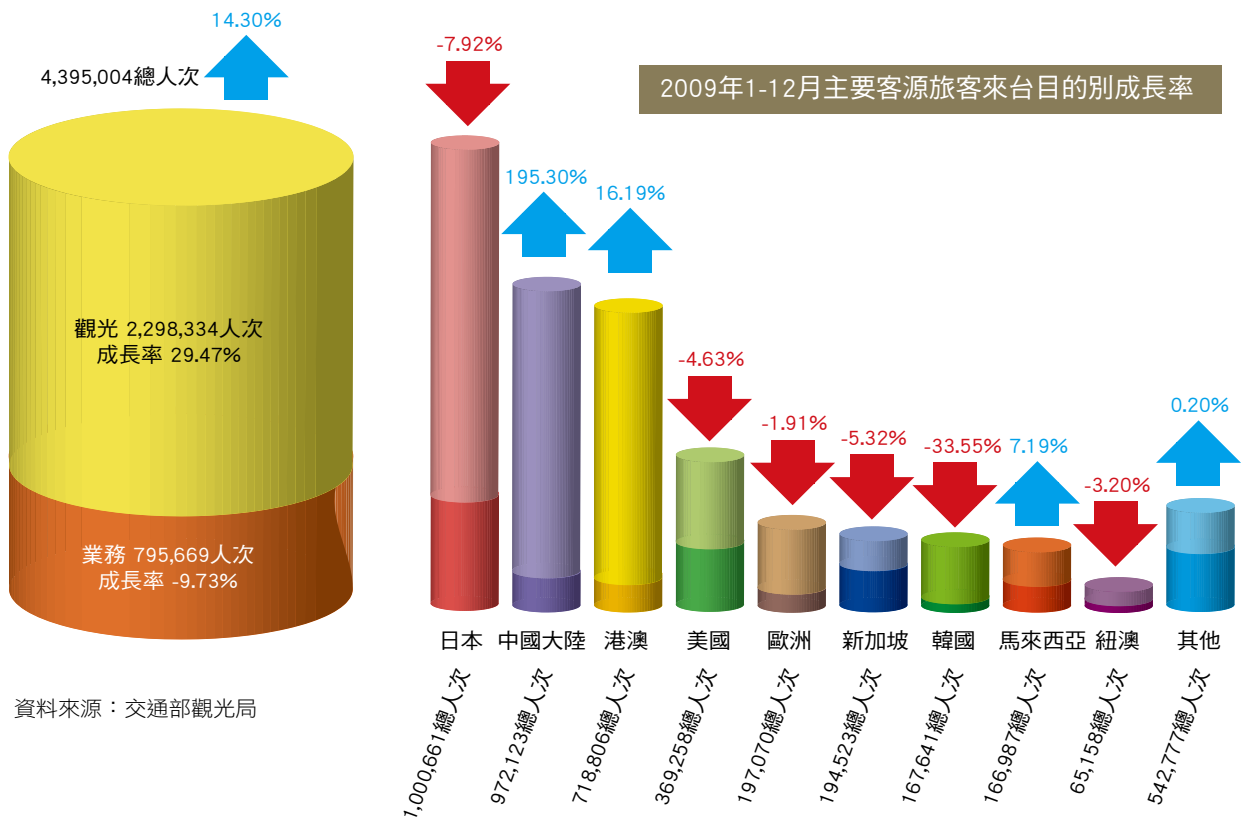
2010年1月份成長24.95%，朝全年480萬人次目標邁進

撰文／孫力文

2009年來台旅遊人數與2008年同期比較，其中，日本依然為最大客源國，約佔總來台旅客數2成3。緊追在後的是中國大陸旅客，第三名是港澳旅客。而2010年1月來台旅客為34萬5,981人次，與去（2009）年同期相較，成長24.95%，其中以觀光目的旅客為18萬2,678人次，成長34.36%。客源市場前三名分別為，中國大陸8萬6,891人次（+97.50%）、日本8萬6,214人次（+22.95%）、港澳3萬

7,387人次（-19.68%），其中觀光目的以中國大陸成長205.60%最高，港澳負成長27.81%最低；業務目的以中國大陸成長112.79%最高，紐澳成長25.46%最低。

最令人振奮的是，2009年12月來台旅客也創歷史單月新高，達到44萬9,806人次，而且，海外各主要客源市場來台人數與2008年相較，全部呈現正成長，為2010年打下樂觀的基礎。



2009年，全球經濟景氣仍陷低谷，台灣觀光產業卻逆勢衝上高峰！觀光局公布2009年來台旅客統計，全年累積達到439.5萬人次（包含觀光、業務、探親、會議、求學等），與2008年同期相較，成長了14.30%，並且超越觀光局預定的410萬人次目標。這當中，以觀光為目的來台旅客為229萬8,312人次，較2008年成長29.47%，占來台人次的52.29%。

### 陸客超越日本破百萬人次

回顧2009年，受到全球金融風暴及H1N1等不利因素衝擊，世界觀光組織（UNWTO）預估全球旅遊人數下降4%-6%，但台灣則是相對抗跌，另外在亞洲主要國家中還有馬來西亞與韓國，其餘國家均呈現衰退。產官學者一致認為，台灣觀光國際行銷宣傳，及「2008~2009旅行台灣年」等多重大施政都發揮良好的成效。

來台旅客數第一位的日本，去年年初因為不景氣造成出國旅遊意願降低，期間雖有日幣升值及景氣復甦景象，但因為新流感疫情及開徵燃油稅等因素又緊縮了消費、海外旅遊市場衰退不少，致使來台呈現負成長狀況。幸而政府與日本各大旅行社不斷舉辦推廣活動、以密集廣告宣傳台灣觀光形象，並推出來台送客計畫及團體獎勵旅遊專案，終於成功挺住100萬人次，全年衰退7.92%。

最值得一提的是大陸市場，2009年大陸來台旅客97萬2123人次，其中以觀光目的申請來台的大陸觀光客穩定成長，達60萬6174人次。

### 主動掌握下半年景氣復甦契機

第3名的香港澳門市場，2009年來台71萬8,806人次，較2008年成長16.19%，而且是連續第3年大幅成長。東南旅行社副總經理許永裕認為，由於地緣、語言相通以及售價因素，台灣仍是港澳旅客短期旅遊的最佳選擇，加上觀光局近年來主攻港澳自由行旅客，持續與媒體及旅行業者合作推廣來台旅遊商品，尤其2008年電影「海角七號」效應，吸引港澳追星族來台；2009年強打美食和購物、「旅行台灣年一季季享優惠」活動，並常在港澳舉辦美食

推廣活動，令港澳旅客來台源源不絕。

其他市場方面，韓國去年赴海外旅遊市場低迷，韓幣貶值使民眾減少出國旅遊消費，在觀光局結合FIT旅行社共同合作促銷努力下，終於在11、12月止跌回升。

美國受金融風暴最深，持續經濟不景氣影響最久，又緊鄰墨西哥受新流感疫情影响，使美人赴海外旅遊市場難見起色，觀光局與各旅行業者合作推展具有台灣文化特色觀光行程，「1元5星」、「四季好禮」等優惠活動在各媒體不斷宣傳促銷，讓來台旅遊人次達到5.83%的正成長。

東南亞的馬來西亞市場，由於Air Asia廉價航空自去2009年7月1日起首航台灣，又於10月25日起，每週增加2班吉隆坡至桃園航線，提供不少來台機位選擇。

### 航空業開疆闢土 為旅遊注入活水

面對2010年，旅行業者紛紛展現旺盛企圖心，對第1、2季極為樂觀，而且以觀光目的來台旅客的比例近6成，有機會為台灣觀光市場寫下新紀錄。

這當中，航空公司扮演了積極正向的角色，包括華航開闢了日本宮崎、英國倫敦航線；長榮航空則是開航加拿大多倫多，並增開大陸重慶、南京、武漢等直航航點；而華信航空也增加了台中飛往香港的班機。另一方面，台北松山機場、上海虹橋機場以及日本羽田機場都有機會在今年實現對飛，讓旅客有新的選擇及產生新的商機。

大型活動的部份，請參考觀光局最新新聞和觀光局資訊月報所示，四大主題系列活動，還有包括5月份的上海世博以及11月份緊接而來的台北花博會，幾大國際重要活動都有機會吸引歐美等長程市場客源來台觀光旅遊。◆

# 2010台灣觀光節慶祝大會 菁英齊聚 熱鬧歡騰

## 馬總統親臨啟動旅行台灣感動100

撰文·攝影／孫力文

- 1 「台灣觀光特別貢獻獎」由總統馬英九（左）頒發給日本觀光協會會長中村徹。
- 2 交通部次長陳威仁（左）頒「一等交通專業獎章」給台灣美食展籌備委員會執行長蔡金川。
- 3 2010旅行台灣 感動100 啟動儀式，總統馬英九親自出席。
- 4 交通部次長陳威仁（左3）頒發「推動獎勵旅遊及台灣觀光宣傳有功單位」。
- 5 觀光局長賴瑟珍（右3），頒發「熱心觀光事業人士獎」。
- 6 交通部次長陳威仁（中）頒發「台灣觀光貢獻獎—全球」給華航董事長魏幸雄（左）以及長榮董事長林寶水（右）。
- 7 觀光局長賴瑟珍（左6），頒發「觀光遊樂業督導考核競賽獎」。
- 8 交通部次長陳威仁（左5），頒發「台灣觀光貢獻獎—日本」。

配合建國100年，觀光局在今年及明年以「旅行台灣·感動一百」，為行銷主軸，將深具台灣特色的旅遊路線結合各種感動元素規劃出創意活動，爭取國際旅客來台分享建國百年成果。在慶祝大會上，為展現觀光旅遊業與政府拼觀光的決心及企圖心，「旅行台灣·感動100」啟動儀式由馬總統、交通部陳威仁次長、觀光局賴瑟珍局長及觀光業者代表共同擊鼓啟動。

### 2009年台灣觀光產業逆勢成長

大會當天除了頒發台灣觀光特別貢獻獎，還頒發了台灣觀光貢獻獎、一等

交通專業獎章、熱心觀光事業人士獎、觀光遊樂業督導考核競賽獎、旅館業及民宿管理輔導考核績優縣市、優良觀光產業及團體獎、優良觀光產業從業人員獎、熱心觀光團體及個人獎等獎項，國內外共計216個得獎團體與個人。

台灣觀光產業於2009年表現出優異成績，全年來台旅客累計439萬5,004人次，與2008年同期相較成長14.3%；馬英九致詞時指出，去年不利觀光產業發展的因素非常多，包括金融風暴、H1N1、八八風災等，但台灣卻能逆勢增長14.3%。

總統馬英九認為，台灣的觀光發展，





為感謝觀光產業人員一年來的努力，也為展現觀光旅遊業與政府拼觀光的決心及企圖心，交通部觀光局於2月26日假台北圓山大飯店舉行一年一度的台灣觀光盛事「觀光節慶祝大會」，總統馬英九親臨參加並表達政府對觀光產業的重視及支持；而表揚活動中也由觀光業者代表共同擊鼓啟動，為「旅行台灣·感動100」揭開序幕。

應善用「兩岸直航」的契機，主動出擊，放眼全球，吸引更多的國際旅客來台消費旅遊；而兩岸直航後，往返交通更為便利，也提供外商對台投資的興趣；今年10月起，松山機場與日本東京羽田機場將啟動包機對飛，未來若進一步串連上海虹橋以及韓國首爾金浦機場，形成東亞黃金航圈，有助台灣成為東亞觀光交流轉運中心。

### 政府支持發展觀光決心

總統馬英九強調，「觀光拔尖計畫」，政府將投入300億元，這只是一個點火的作用，需要的是民間業者一起來一起來推動，目前新籌建觀光旅館14家、一般旅館投資以及更新設備有137家，總金額達到250億元；至於觀光產業新年度的努力方向，將

以「增加投資」和「提高品質」兩個面向來全力發展，讓旅客第一次來台走馬看花之外，第二次將能深度旅遊，甚至第三次能來台長期渡假。

總統馬英九最後指出，今年是台灣經濟再度起飛的重要一年，也是政府推動各項改革的行動年未來國際觀光市場的競爭力越來越激烈，政府支持發展觀光的決心不變；2010年將以吸引國際480萬人次的旅客為目標標。

### 觀光局靈活行銷帶動觀光

交通部次長陳威仁也指出，觀光局這幾年的國際行銷手法相當靈活，大家可以在紐約時代廣場、倫敦計程車、歐洲捷安特賣場看到台灣的宣傳廣告，行銷手法以及通路也都切中目標客群；以觀光目的來台的旅客去年



成長30%，12月份來台旅客甚至有6成是觀光客。

配合建國100年，台灣觀光要以感動旅客、貼心服務、全民參與為目標，因此觀光局在今年及明年，以「旅行台灣·感動一百」為行銷主軸，將深具台灣特色的旅遊路線結合各種感動元素規劃出創意活動，爭取國際旅客來台分享建國百年的成果。TVA



# 2010台灣燈會「福臨寶島」 嘉義諸羅山歡天喜地鬧元宵 邁入21年來兩岸首度燈藝交流

文字·攝影／交通部觀光局提供



1

1. 「2010台灣燈會」的主燈「福臨寶島」，取「虎」的諧音，代表台灣福氣一年的到來。
2. 除了主燈之外，還有4座副燈由燈藝師以傳統製燈方式製作，展示焦點不亞於主燈。
3. 大陸江蘇秦淮河畔夫子廟主題燈來台參展，為台灣燈會舉辦21年來首度的兩岸燈藝交流。
4. 小朋友最喜愛的小提燈，為一隻拉著吊環翻跟斗的小老虎，配合民國99年虎年，命名為「幸福(虎)久久」。



2

**自** 1990年起，交通部觀光局舉辦元宵節燈會邁入第21個年頭，結合元宵提燈籠的傳統民俗活動，包裝成大型觀光盛會，已經被國際媒體認定為世界最佳節慶活動之一，每年吸引上百萬的國內外觀光客和媒體，並且可為舉辦縣市帶進可觀的商機。觀光局長賴瑟珍說，去年約60萬

大陸觀光客來台，創造了360億的商機，今年隨著陸客來台加溫，可望替國內各行各業創造更多商機。今年兩岸首度燈藝交流，兩岸往來擴大到節慶文化雙方互訪增加，彼此了解越來越活絡。「2010台灣燈會」選定在嘉義市的嘉義公園附近舉行，打破過去傳統單點式的燈會，燈光佈置擴大到整個嘉義市鬧區，讓今年的燈會更有看頭，也更具有嘉年華會的氛圍。

## 高達19.3公尺主燈福臨寶島

燈會主燈「福臨寶島」是由中華電信公司贊助，高度達19.3公尺，總重達36公噸，取「虎」與「福」之諧音，虎擅於騰躍衝破困境、氣勢豪邁，象徵經濟起飛、扭轉乾坤、開創新局之意，燈效設計上結合電腦連線律動，加入時光隧道的光點無限延伸創新概念，展現千變萬化的美感。4座副燈由燈藝師以傳統製燈方式專業製作，展現「麒麟獻瑞」、「龍戲虎祈福燈」、「瑞鳳翔飛」、「鰲躍江海」等吉祥主題的巨大複合式花燈，展示焦點不亞於主燈，其中「鰲躍江海」設置在鬧區中山路中央噴水圓環，是台灣燈會首次將副燈移出主展場外，並提前2個月即點燈。

燈區規劃也納入嘉義的歷史元素與特

年度元宵盛事「2010台灣燈會」，於2月28日元宵節當天在嘉義市公園旁，由副總統蕭萬長、行政院長吳敦義、交通部長毛治國、嘉義市長黃敏惠等人出席開燈儀式，點亮主燈「福臨寶島」，搭配阿凡達電影配樂改編而成的音樂中，五彩繽紛的燈光與璀璨的煙火秀，將元宵節的歡樂氣氛帶到最高潮。台灣燈會自2/28展出至3/7，8天展期帶來超過300萬人次的賞燈人潮，為嘉義地區帶來龐大的商機。

色，例如：開燈台整體呈現出嘉義古意「諸羅山下桃仔城」之意象，「諸羅紀恐龍」燈區則取嘉義古地名「諸羅」的諧音，利用現有場地環境設計製作，搭配造景與光環境的佈置，營造史前時代侏儸紀的氛圍，可愛的造型將吸引眾人的目光。

小朋友最熱切期待的小提燈，配合民國99年虎年，命名為「幸福(虎)久久」。此款小提燈的造型，是一隻拉著吊環翻跟斗的小老虎，穿著背號99的背心，象徵虎的活潑好動。

### 嘉義市建城300多年首次燈會

副總統蕭萬長表示，嘉義市建城300多年來首次舉辦台灣燈會，深具歷史意義，特別是台灣燈會為世界重

要慶典之一，不僅代表台灣的地方特色，更是台灣民俗、文化、藝文及觀光呈現，為台灣熱鬧的嘉年華會；而今年是虎年，也就是「福」年，如同主燈「福臨寶島」的象徵意義，代表是台灣福氣的一年，同時也歡迎來自大陸、日本、韓國等海外嘉賓，感受台灣歡樂的元宵燈會。

吳敦義說，最大心願就是台灣永續發展、國泰民安、風調雨順，並祝福民眾福虎生豐、萬事亨通。而主辦的嘉義市長黃敏惠則表示，嘉義市地方雖小，但以小搏大，發揮創意首次舉辦台灣燈會，邀請民眾共同來見證嘉義市光榮的一刻。



### 台日踩街表演特吸睛

開燈當日的表演活動也是燈會活動吸睛的重頭戲，今年特別邀請到六支日本的街舞團隊、傳統舞踊團，以及高雄市中華藝術學校、蘭陽舞蹈團、永舞止勁街舞團、哪吒劇坊、舞鈴劇場、台北市立體育學院、十鼓擊樂團及朱宗慶打擊樂團，以融合現代及傳統的表演節目，呈現出多樣化的文化內涵。

踩街活動從下午2點開始，由嘉義市政府一路往嘉義公園表演，參加的六支日本團隊分別是日本安濃津YOSAKOI（花昇舞）、夢想漣えさし（夢想漣ESASHI）、北海道大學”緣”、日本旭川北の大地、日本平岸天神、日本秋田縣觀光親善傳統舞踊團；六支台灣隊伍包括宜蘭縣蘭陽舞蹈團、台北縣哪吒劇坊、台北市立體育學院、高雄市中華藝術學校、嘉義女中、嘉義市東吳高級工業家事職業學校等。TVA





# 榮獲中國傑出女企業家 為兩岸旅遊業界爭氣

## 專訪保保旅行社董事長戴啟珩

撰文／黃志偉 攝影／盧大中

### 戴啟珩簡歷

經歷：

行政院觀光推動委員會委員、交通部觀光局日本市場諮詢委員會委員、財團法人台灣觀光協會促進委員會召集人、國立高雄餐旅學院旅運管理系餐旅講座客座教授、拉丁美洲旅遊協會台灣分會會長、第十一屆台北市旅行商業同業公會常務理事、琉園股份有限公司監察人、第五屆中華民國旅行業品質保障協會理事

現任：

保保旅行社董事長  
迪迪旅行社董事  
交通部觀光局海外推廣委員會委員  
財團法人台灣觀光協會董事  
財團法人台灣觀光協會婦女觀光旅遊委員會召集人  
台灣高鐵環島聯盟會長

優秀女性在世界各企業迅速崛起，在中國大陸也有同樣趨勢，對於社會國家的影響力更是與日俱增。中國女企業家協會從2003年起，連續出版了五集「中國百名傑出女企業家」，搜羅多達500多位兩岸三地的傑出女企業家。因為市場規模的關係，每次能入選的台灣女企業家人數有限，更別說是旅行社業者，但今年保保旅行社董事長戴啟珩卻入選百大，不僅為台灣女企業，也為旅行社業界爭了一口氣。

### 化危機為轉機逐漸成長茁壯

大學畢業之後就進入旅行社的戴啟珩，入行已經有34年，從小助理做到現在旅行社的負責者，一路走來其實並非相當順利。在她28歲的時候曾想要轉換跑道，進入一家建設公司擔任總經理特別助理，由於累積了多年的旅行社工作經驗，戴啟珩又被任命到公司關係企業的保保旅行社，當時只有10多位員工，而且只經營OUTBOUND業務。因為看好日本遊客來台灣觀光的市場商機，戴啟珩1985年建議老闆增設INBOUND業務部門，並且於2年內在

名古屋、福岡等事務所，接待來台人數從一開始的每年3600人次，到後來的每年6萬人次。

可惜好景不常，母公司受到當年十信金融風暴影響而倒閉，戴啟珩只好全權接手保保旅行社的經營管理，憑著自己的毅力與勇氣，以及累積多年的旅行業經驗，讓保保旅行社安然度過危機，並建立良好的信譽。

### 成功經營日本INBOUND市場

奠定保保旅行社的根基，就是戴啟珩積極投入的日本INBOUND市場，戴啟珩說，1985年經營日本市場的旅行社，多半是會說日語的老一輩業者，年輕甚至是女性業者微乎其微。不過也因為如此，戴啟珩以不同傳統經營日本市場的手法，創造全新的旅遊商品。包括行程中安排旅客腳底按摩、全身按摩、沙龍攝影等都是戴啟珩首創；另外還有台灣的洗頭兼按摩也是日本所沒有的，價格更比日本還便宜，連知名的鼎泰豐，也是當年戴啟珩多次邀請日本媒體報導一路捧紅。現在還有朋友笑說，當初應該在九份買土地，因為九份山城與平溪放天燈，也在戴啟珩獨到看好

兩岸三地各項合作、人員往來日益頻繁，女企業家的交流也更加密切，中國女企業家協會於1月17日主辦兩岸三地女企業家聯誼交流大會，並舉行第五屆中國百名傑出女企業家活動，台灣保保旅行社的董事長戴啟珩獲選其中，堪稱旅行業界難得的殊榮。

之下，成為日本遊客的最愛。


也就是如此創新的思維，一步一腳印地走過來，戴啟珩才能創造如今的成就，甚至入選中國百名傑出女企業家。無論在台灣或大陸，觀光旅遊業者能擠入百大排名是相當不容易，戴啟珩認為，雖然觀光產業無法與規模龐大的高科技業相比，但卻是接觸海外旅客來台的第一線，接待服務的好壞就成為對台灣的形象，所以對台灣來說，是相當重要的產業。

### 特有多元文化打造台灣亮點

開放陸客來台觀光之後，兩岸直航班機逐步增加，旅遊市場也更加活絡。不過，戴啟珩認為，目前受限於現有航空公司固定操作8天7夜的行程，使得市場上幾乎主要為環島的安排，落入於只能走馬看花的不良結果。

戴啟珩說，老一輩陸客對台灣懷有情感，但針對年輕族群則需要不同的操作方式。因為台灣的自然景色、歷史古蹟可能比不上大陸，然而台灣的人文之美則是全中國都沒有的，這包括多族群的文化特色、精緻的人文與藝術等，所以戴啟珩開始規劃5天4夜的短天數主題行程，期盼以

體驗之旅的方式，打動大陸年輕族群對台灣的喜愛。

戴啟珩認為，台灣的觀光旅遊應該是所有業者一起來推展，發揮集市效應，只要打響旅遊的知名度，國外觀光客就會想要來到台灣旅遊。她說，台灣一直缺乏一個亮點，能代表台灣的印象，而台灣歷經西、荷、日等異國的統治，加上大陸各省族群的集結，「多元文化」堪稱台灣最大的亮點，轉而在旅遊行程上就是規劃體驗之旅，這是團體旅遊無法做的，一旦大陸開放自由行，就可如同日本市場一樣，2人即可出發，真正體驗台灣之美！





# 掌握陸客與國旅商機 打造精品平價連鎖飯店

## 專訪福容大飯店總監龐好家

撰文／黃志偉 攝影／盧大中

**發**展相當快速的福容飯店連鎖集團，去年夏天完成南台灣第一座據點--福容大飯店墾丁之後，版圖再從台北、桃園地區，往南台灣延伸，今年2月深坑店正式開幕後，目前共有包括台北、三鶯、桃園、中壢、淡水溫泉會館、墾丁、林口、深坑等8家飯店，今年預計還有高雄與花蓮，將分別於夏季與秋季開幕，短短不到4年時間，成為一個擁有10家飯店的飯店連鎖集團。

### 從基層一路成為飯店專業經理人

協助吳寶田董事長創建飯店連鎖王國的集團總監龐好家，是旅遊業界的資深專業經理人，日文系畢業的她，當年考上首度在台徵才的泰國航空空服員，任職3年後因結婚而轉戰飯店業。龐好家說，飯店與航空公司都是服務客人，不當空中飛人之後就進入飯店業，於是龐家好從飯店的櫃台人員做起，一路做到客房部主管。

但龐好家並因此而滿足，轉職進入喜來登飯店從事業務領域的工作，在喜來登飯店16年時間，從業務的領域獲得更加豐富的飯店經驗，包括讓龐好家津津樂道的參與鴻禧大溪別館籌備任務，當年不知看

遍了多少政商大老，這也奠定了龐好家統籌規劃新飯店的專業能力。

### 福容大飯店2012年飯店數達13家

因緣際會下，吳寶田董事長接手一間位於桃園中壢的商務飯店，讓他有了想要打造飯店連鎖集團的夢，為了圓這個夢，吳寶田於2005年透過朋友介紹找到龐好家，當時福容飯店的三鶯、桃園店都已經在興建中，龐好家原本以為就來幫忙籌備這兩間新飯店即可，沒想到吳寶田的夢並不僅只於此，從2007年6月三鶯店、7月桃園店接連開幕之後，又於2008年開了台北旗艦店、淡水溫泉會館，以及2009年墾丁店與林口店，再加上今年的深坑店，新飯店一間一間地開幕，龐好家也一步一步地協助吳寶田拼上他飯店連鎖集團的夢想拼圖。

龐好家認為，過去都在專業飯店業的領域工作，所有思考都是一樣的，但集團本身為建築業，增加許多不同的思維，例如福容飯店的選點都是吳寶田所決定的，他獨到的看法讓龐好家認為不可思議，但最後都證明當時的選擇是正確的。於是，今年夏天位於高雄五福四路的高雄店、10

### 龐好家簡歷

經歷：  
泰國航空公司空服員、  
喜來登飯店業務總監、  
福華大飯店副總經理

現任：  
福容大飯店連鎖集團總監  
中華民國旅館經理人協會理事長  
中華民國觀光旅館商業  
同業公會理事

看好國內旅遊及中國大陸觀光客市場商機，麗寶建設集團積極投入休閒旅遊產業，全新創建連鎖觀光飯店體系--福容飯店。集團董事長吳寶田為了打造台灣最大連鎖觀光飯店系統，特別網羅觀光飯店界資深專業經理人龐好家，預計今（2010）年底將達全台10家飯店的規模。

月位於花蓮港區的花蓮店還會接續開幕；另外，目前正加緊趕工中的淡水漁人碼頭新據點，在南投埔里中台禪寺附近，以BOT取得台糖舊農場興建觀光飯店，以及已經取得台中月眉育樂世界經營權，計畫興建主題式休閒度假旅館。龐好家表示，福容大飯店連鎖於2012年時，全台灣將有13個據點，客房總數達2,735間，一舉躍昇為台灣連鎖飯店龍頭。

### 連鎖飯店規模大經營管理大挑戰

福容大飯店隨著據點的增多，經營管理更具挑戰性，龐好家表示，過去在喜來登飯店奠定了連鎖飯店的行銷管理，再加上集團建築業的在地行銷方式，兼具兩者的優勢讓福容大飯店不斷穩定成長。

為了管理迅速擴張的飯店，福容大飯店推行管理制度一致的方式，包括招募、教育訓練、管理制度、人員支援調度都統一，並且以聯合採購制，打造出精品平價飯店，也就是用最好的品質，卻是以合理的價位取得。而人員則採電腦化管理，任何人員無論在哪工作，透過網路就可獲知集團的事情，並且可隨時辦公即時處理公務而不延誤。

在對外行銷方面，福容大飯店採行國際連鎖行銷，透過網路通路24小時都可接待海內外客人，約1年的時間內，福容大飯店已經擁有超過1,000位的網路會員。龐好家表示，目前飯店約有三分之一的客人是來自於網路通路，可見其成效。

今年元月，龐好家獲選為中華民國旅館經理人協會理事長，並且在中華民國觀光旅館商業同業公會中擔任理事一職，龐好家期許為飯店業以及旅遊業打造溝通平台，更計畫成立飯店旅遊業研討會，分享彼此的經營理念、專業知識、同時也著眼於國際觀光市場的開發，進行寶貴的經驗交流分享，最重要的是加強與旅遊業的合作，掌握商機共同拓展市場，創造雙贏局面。TVA



# 2010年東南亞市場 多元主題魅力行銷

## 港澳新馬開紅盤 業者盼放寬印菲泰簽證善意

撰文／駱亭伶 攝影／台灣觀光協會、行遍天下月刊提供

2009年來台旅客人數累計至439萬5,004人次，較前一年成長14.30%。其中港澳新馬旅客合計為105萬0316人，超越日本（100萬）與大陸（97萬）人次，市場實力不容小覷。今年2月，台灣觀光協會邀請旅行業者舉辦座談，研商2010年東南亞市場推廣方針，並就操作面提出建言，齊心為今（2010）年來客數突破150萬人次目標衝刺！



泰國出國人次高，業者希望觀光局的文宣能增印泰文版，吸引泰國遊客。

隨著港澳與東南亞5國新富階級增加，出國旅遊意願亦水漲船高，座談會上業者熱烈發言，顯示來台市場熱度正持續加溫。

本次參與座談的業者包括：康泰、開陽國際、身心康泰、和平、宏祥、天天、迪迪旅行社等代表。台灣觀光協會副秘書長王美華表示，協會與業者在會中達成一致共識，將配合2010年「旅行台灣、感動100」推廣主軸，運用優勢旅遊資源，包括：溫泉、美食、高爾夫、醫療、婚紗、原住民、修學旅行、自行車等，吸引港澳東南亞民眾加碼來台觀光。（推廣活動行程詳見表一）

會中業者普遍認為醫療、自行車及原住民部落旅遊融入現有行程中，頗具吸引力！但也呼籲在硬體配套方面，政府



應積極完成跨縣市之自行車道，提供安全無虞的設施與管理，才更利於行程包裝。

另一方面業者也紛紛反映目前操作上的瓶頸，一是簽證；二是旺季期間的住房排擠效應。像春節期間大陸團爆增，以及3月份自行車展台北飯店全數預定一空等狀況。以往業者多半將客人安排至桃園住宿，現在連桃園地區飯店亦不敷使用。去年身心康泰旅行社嘗試將行程延伸至台中，住宿品質與客人滿意度反倒提升，不失為解決之道。

會中業者一致認為隨著中國經濟體的崛起，港、澳與東南亞經濟發展亦一日千里，星馬旅客在實施免簽後大幅成長，其他國家若能比照實施，將創造雙贏局面。

以下分別針對港澳東南亞市場現況，綜合觀光局人數統計與業者意見分別剖析之。

### 港澳市場71萬餘人次 UP二成六表現亮麗

去（2009）年12月份港澳旅客成長了16.11%，為港澳來台市場劃下亮麗句點。香港經濟從2007年股市回升後，居民旅遊意願一路攀升；澳門因博彩業帶動經濟，七成遊客均來自大陸，Outbound發展與香港類似。

儘管2009年港澳整體出境人數呈現



2010年新加坡春季旅展推廣，與當地民眾互動熱絡。

表一、2010交通部觀光局組團參加國際旅展暨觀光行銷推廣活動表

實施時間	推廣業務項目	地點/對象
3月7日至16日	柏林旅展及觀光推廣活動	德國、法國
3月9日至15日	馬來西亞春季旅展	馬來西亞
3月15日	第三屆台日高峰會	南投
4月13日	第二十五屆台灣觀光交流會議	台北
4月	菲律賓地區觀光推廣活動	菲律賓
5月	印尼地區觀光推廣活動	印尼
5月1日至3日(展期)	大阪旅展	日本關西地區
6月	北海道Yosakoi Soran街舞及觀光推廣活動	日本札幌
6月3日至6日(展期)	韓國旅展及觀光推廣活動	韓國首爾
6月8日至14日	香港旅展及觀光推廣活動	香港
6月30日至7月5日	馬來西亞檳城旅展	馬來西亞
7月或8月	東北祭典及觀光推廣活動	日本東北地區
8月	泰國地區觀光推廣活動	泰國
8月或9月	韓國地區觀光推廣活動	光州、釜山
9月	澳洲地區觀光推廣活動	澳州
9月21日至27日	東京世界旅遊博覽會	日本關東地區
10月	三重縣安濃津Yosakoi Soran街舞及觀光推廣活動	日本津市
10月	福岡亞洲太平洋祭及九州地區觀光推廣活動	日本九州
待定	新加坡秋季旅展	新加坡
待定	馬來西亞秋季旅展	馬來西亞
11月4日至13日	倫敦旅展及觀光推廣活動	英國

指導單位：交通部觀光局

辦理單位：財團法人台灣觀光協會 網址：<http://www.tva.org.tw>

備註：各推廣案之實際組團計畫將陸續公佈於本會網站，請上網查詢或致電本會 02-25943261洽詢

微幅負成長，但來台人數71萬8,806人（見圖一），較前（2008）年成長16.19%；尤其在交通部觀光局、業者與媒體合作推廣產品，並推出旅行台灣年——季季享優惠促銷活動，使得觀光目的旅客成長達二成六，台灣穩居港人短期旅遊之第一寶座。

目前港、澳居民來台，可取得網上簽證或落地簽，還算方便；於週五出發、週日回程的自由行客源亦相當穩定。但根據香港業者反應，由於新、馬、泰、印、韓等國均予港澳居民免簽優惠，日本與歐盟等130個國家亦對持香港特區護照者予以免簽，已養成港澳居民赴海外度假，隨時出發、立即成行的習慣；台灣若能跟進實施免簽措施，港澳市場仍有增長空間。

另外，非香港公民、但於香港工作者亦是不可忽略之可觀客源，業者建

議若能讓其取得簽證更加便利，必能增加來台觀光人次。

至於在產品包裝方面，目前港澳團行程多為3~4天，較少主題行程，今年業者有意推新產品測試市場；現階段台中機場若能開放落地簽證，將提升業者包裝中部行程意願。不過，對於環島自行車產品，身心康泰旅行社業務經理孫玉明表示，因港澳居民少以機車代步，相對會騎腳踏者並不多，因此將視客源屬性安排，包裝上以羽量級、休閒性和定點式的腳踏車活動為主。

### 星馬市場36萬餘人次 免簽、廉價航空策略奏效

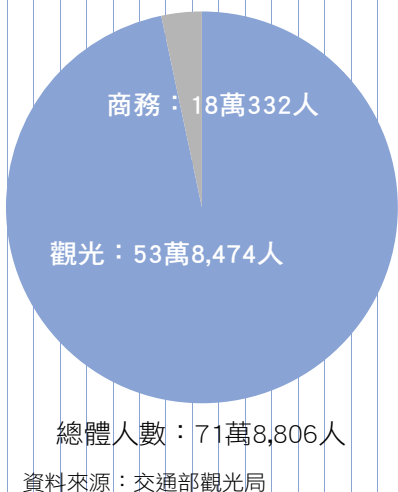
如果您在去年走過星馬一帶，或許會對當地華人對於台灣的偶像劇「痞子英雄」、「那一年的幸福時光」，

以及綜藝主持人「憲哥」、「城城」、「莎莎」朗朗上口而感到驚訝不已。事實上由於華文環境相近，以及2001與2002年先後開放星馬免簽措施以來，反映在旅遊交流上，兩國來台人數成長皆超過50%以上。

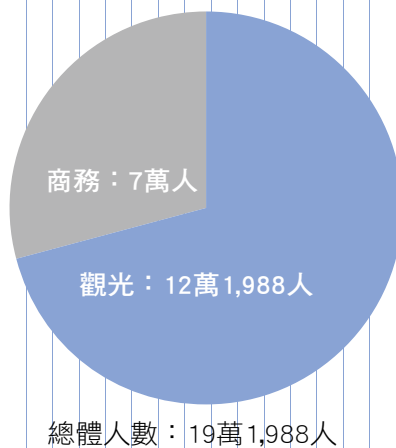
值得注意的是，2009年新加坡來台旅遊人數為19萬4,523人，較前（2008）年負成長5.32%。從12月的單月表現來看，來台人數成長10.71%，業者反應受聖誕與學校連續假期影響，11、12月相關出國旅遊配套產品銷售出現好轉，加上觀光局於2009年中開始，舉辦大型媒體宣傳活動，也都帶來正面的效益，對來年的市場抱持樂觀。

馬來西亞方面來台市場表現十分紅火，12月人數成長32.07%。全年來台旅客共16萬6,987人次，足足成了

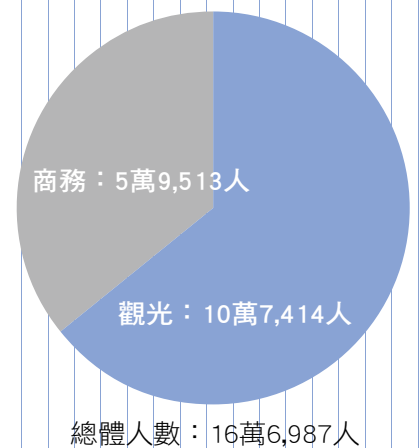
圖一 2009年港澳來台旅客人數與比例



2009年新加坡來台旅客人數與比例



圖三 2009年馬來西亞來台旅客人數與比例



表二、泰國鄰近國家地區簽證申請方式及規費概況

2009年泰國民眾到國外旅遊約600萬人之多				
國家	2009到訪該國人數	申請資料	簽證費	備註
大陸	170萬多	護照、身份證	1,000 泰銖	
日本	75萬多	護照、身份證	1,000 泰銖	學生免簽證費
韓國	52萬多	免簽證	x	
台灣	3萬多	護照、身份證 銀行存款 工作證 房屋證明	1,800泰銖	

資料來源：交通部觀光局

長12.43%，與馬國經濟穩定，以及航班便利都有關係。去年7月Air AsiaX廉價航空首航台灣，10月25日又增加每週兩班吉隆坡－桃園，在機位擴充與促銷專案的強勢主導之下，馬國人民來台旅遊，玩農場、住民宿、泡溫泉、拍婚紗，都增加不少客源。

### 泰國市場3萬餘人次 業者盼多印製泰文文宣

2009年泰國來台觀光旅遊約3萬多人次，若與2009年泰國出國旅遊人次600萬相比，比例算是相當低。從大環境來看，儘管2007年泰國內部發生政經問題，但因泰幣升值，促使當年Outbound人數仍成長18%，其中85%選擇前往亞洲國家，尤其到港澳旅遊

佔整體39%，觀光潛力超乎想像。

開陽旅行社表示，目前泰國市場推動上最大的問題在於簽證手續複雜，且費用較其他國家多了將近一倍（表二）。其實台泰每週有87個航班往來於台北與高雄，航班密集便利。尤其今年泰國經濟持續成長，預估GDP將會增加5~6%；加上泰國人篤信佛教，對於前往慈濟、法鼓山、佛光山、中台禪寺參觀進修倍感興趣；再者泰國台商不少，對於獎勵員工來台實習與旅遊意願高；若能簡化手續，開放團簽，相信在釋放旅遊利基下，市場成長指日可待。

至於在推廣行銷與接待服務方面，業者希望在中英文文宣之外，觀光局能夠增加印製泰文版，並且多培養泰文

導遊，更能打動吸引泰國旅客。

### 印尼市場9萬餘人次 兩千萬華人旅遊金礦待挖掘

印尼是東南亞最大的國家，且天然資源豐富，從1997年金融風暴之後，近年經濟發展迅速，已成為全球最具發展潛力的國家之一。印尼平均每年出國旅遊人數約500萬人次，2007年來台觀光約9萬5327人次。在這表現平平的數字下面，實則蘊藏無窮旅遊金礦。

印尼人口多達2億4千多萬人，為全球第四大人口國，其中華人佔2千萬人，在雅加達的華人約7百萬人次，多為高消費與高所得族群，主導民生、金融、百貨與交通事業。目前每年前往新加坡與大陸旅遊達200萬人次，2007年香港開放免簽之後旅遊人數暴增到100萬人次，出國消費實力令人咋舌。

操作印尼市場30餘年的天天旅行社董事長陳昭德表示，從四年前開始，印尼來台的業務量每年平均成長20~30%，2009年與前一年相比算是持平，已成穩定市場。由於印尼當地曾禁華語長達32多年，因此當地華人不一定會說華語，且來台旅客多為中高年齡層，因此旅遊型態多為5~6天的團體環島行程，對於夜市行程特別喜愛，特色行程方面以美食與農場接受

1. 台灣的遊樂園不只深受國人喜愛，東南亞觀光客接受度也高。
2. 小籠湯包特色美食成為國外遊客的最愛。
3. 台灣推廣拍攝婚紗旅遊成效顯著。
4. 陽明山海芋盛開，優美的景致一點也不輸給陽明山櫻花季。
5. 台灣溫泉飯店各具特色，頗受國外旅客歡迎。
6. 台灣夜市是最能品嚐到特有在地美食的地方。
7. 單車旅行為台灣近年來積極推廣的活動。
8. 台灣精緻休閒農場的花海，是遊客最愛拍照的景緻。



度較高。

目前印尼來台與泰國同樣遭遇簽證手續繁複，及費用過高的問題，（大陸只需30萬印尼幣，台灣需55萬印尼幣），業者期望政府能釋放善意，並增加印尼媒體宣傳曝光。

陳昭德表示目前在操作上，堅守價格以維持品質，因為對印尼華人來說，台灣消費指數不算高，確實都花得起，沒必要參加低價團，花錢來台灣受罪。既然來台灣，就要看到最好的一面，留下美好的印象，未來若再簡化簽證措施，相信可望恢復30年前印尼團的盛況。

### 菲律賓市場8萬5,030人

### 印度市場全年旅遊人次830萬

2007年菲律賓來台觀光人數約8萬5,030人，較前一年增長6.3%，其中華僑佔4,913人。目前菲國華人約1百萬人，對於菲國經濟扮演重要角色，與星馬旅客一樣都通華語，且對台灣抱持高度興趣。

2007年印度經濟成長速度僅次於中國，出國旅遊人數十年內成長一倍以上，2006年達到830萬人次，最受歡迎的目的地分別是星、馬、泰、模里西斯、杜拜、歐、澳、紐。

菲律賓與印度市場兩地雷同的地方在於貧富差距大，中上階級消費能力

高，出國旅遊地點多為商務旅行或是前往歐美旅遊為主，只要目的地吸引力強，路程遠近和團費高低皆不成問題。目前在取得台灣簽證上，同樣遭遇手續繁複與費用偏高的問題，業者亦期盼有所改變，以利開拓客源。

### 觀光局國際組組長趙光訓： 星馬市場將以港澳為標竿

曾於2002到2007年擔任觀光局駐新加坡辦事處主任的國際組組長趙光訓，對於東南亞來台市場推廣，展現高度的熱情與信心。趙組長表示，台灣有自然山、海、島嶼、溫泉美景，也有主導華人世界的流行文化，及



精緻多樣的LIFE STYLE；站在維護生態環境與旅遊品質優先的角度上，觀光局不再拘於單一、大型計畫活動型式，而是協助業者依照分眾的客層，運用想像力，開發多樣化行程，發揮台灣多元文化的資源優勢。

「新行程開發與客源創造就像蛋生雞與雞生蛋的關係！」趙組長認為，業者若能主動出擊包裝，新的客層就能夠被開發，進而發展出新市場。就像同樣是島嶼，金馬、澎湖就是跟馬來西亞的蘭卡威不一樣；他以過去駐外期間，曾經在馬來西亞檳城對當地旅行社推廣農場的經驗為例，當時業者相當懷疑台灣的農場對馬來客人會

有吸引力嗎？畢竟馬國農場規模更大更多；然而事實證明，因為生態環境、植被與動物種類，以及經營理念、文化國情的不同，創造出的風景就是不一樣。港、澳、星、馬旅客都非常喜歡農場行程，形成旅行台灣一大特色。

至於針對台灣很熱門的自行車活動，趙組長認為，行程安排仍需要考量客人的能力與興趣，有的可能是專業車手行程，有的只是附帶在農場園區的一項休閒活動，不是人人都適合單騎環島，當然政府在道路設施配套上也要積極建設，趨於完善。

在星馬待了五、六年，趙組長深

感同屬華文文化圈，星馬華人圈對台灣有一份親切感，從早期留台僑生交流，到對流行歌手與偶像的支持，加上近年的免簽，為星馬市場打下良好成績，期盼2010年持續熱度，也希望業者能夠堅守旅遊品質，在旅遊人數上以港澳市場為標竿，蒸蒸日上。

有關東南亞泰國、印尼、菲律賓以及印度市場，受制於簽證問題，雖然不屬於觀光局的業務範圍，相信交通部會考量整體情況做出因應；至於在文宣品印製，例如泰文、印尼文方面，趙組長承諾一定加碼，供應業者行銷台灣所需。◆

# 北台灣50大 優質景點任遨遊

生活、文化、懷舊與藝術交錯的北台灣

整理／孫力文 攝影／行遍天下月刊提供

行政院啟動「觀光拔尖領航方案」，用觀光串連政府積極推動的六大新興關鍵產業，以發展國際觀光、提升國內旅遊品質、增加外匯收入為重點，併重新定位區域發展主軸。本期介紹定位為「生活及文化」的北台灣，呈現藝文時尚設計、流行音樂、客家及兩蔣文化為主軸，並推薦北台灣50大優質景點，以呼應政府的推廣政策。

2009年來台旅遊人數較過去明顯成長達到439.5萬人次，但台灣的觀光事業仍然有非常大的進步空間，政府為實現發展觀光為六大新興產業之一，推出觀光拔尖領航方案，打造台灣成為「東亞觀光交流轉運中心」及「國際觀光重要旅遊目的地」，以期達到2012年整體觀光產值新台幣5,500億元（其中觀光外匯收入約3000億元，國民旅遊2500億元）、創造40萬個就業機會，引進至少10個國際知名連鎖旅館品牌進駐台灣，來台旅客達550

萬人次的目標。

## 全方位盤點台灣旅遊優勢

至於旅遊區塊的定位，在全面盤點台灣觀光發展優勢後，觀光局重新定位區域發展主軸：北部地區為「生活及文化的台灣」，以藝文時尚設計、流行音樂、兩蔣文化為主軸。中部地區為「產業及時尚的台灣」，以茶園、花卉、休閒農業、文化創意為主軸。南部地區為「歷史及海洋的台灣」，以歷史、古蹟、海洋、生態為主



軸。東部地區為「慢活的台灣」，以自行車、原住民、有機休閒、太平洋為主軸。離島為「特色島嶼的台灣」，澎湖定位為國際度假島嶼，金馬則以戰地風情、民俗文化、聚落景觀為主軸。台灣全島（不分區）則在呈現「多元的台灣」，以會議展覽產業（獎勵旅遊）、美食、溫泉、醫療觀光優勢，呈現台灣多元風貌；期打造台灣成為極具特色的無縫隙友善旅遊目的地。

說到「觀光拔尖領航方案」，觀光局近年以建構「質量並進的觀光榮景」為願景，透過「美麗台灣」、「特色台灣」、「友善台灣」、「品質台灣」、「行銷台灣」為主軸，持續推動各項觀光措施；面對大三通暢通了國際旅客來台，及可預見的兩岸航點航線及延遠權拓展，讓台灣擁有具「東亞觀光交流轉運中心」及「國際觀光重要旅遊目的地」的競爭優勢，希望透過「觀光拔尖領航方案」

形塑更好的投資及經營環境，吸引國際航線的開拓及國際知名連鎖旅館的進駐，進而達成創匯的經濟效益。

觀光局針對台灣各地人文自然，推出的「十大主題特色，百條路線旅遊」，以當代文化之旅為例，景點包含名人故居、北投溫泉、淡水河沿岸、台中火車站、二十號倉庫等；在地文化包含艋舺、三峽、三義木雕等；宗教之旅以中台禪寺、佛光山與瘋媽祖節慶為主；原住民部落之旅

包含烏來、南庄、日月潭與三地門；生態之旅為賞鯨、黑面琵鷺等；溫泉之旅含北投溫泉、泰安溫泉、谷關溫泉、四重溪與知本溫泉；登山健行則有東北亞第一高峰玉山、雪山國家公園之旅與茶文化步道；創新之旅則結合了婚紗照取景地、SPA、KTV歡唱等新興活動。

未來100條旅遊路線將搭配美食餐廳、夜市小吃、逛街購物、特色伴手禮、飯店與旅遊業者等，推出吃喝玩樂全套主題之旅。

### 流行時尚與藝術文化的重鎮

北部地區是「生活及文化的台灣」，由於大台北地區交通便利，公車以及捷運網四通八達，生活上有許多優勢；也因為開發早，這當中文化歷史古蹟保存完好，可以規劃出不少優質旅遊路線。

根據統計，大陸觀光客最喜愛的大台北景點包括士林官邸、陽明書屋、草山行館等與兩位蔣總統有關的景點。而深具歷史文化意義的故宮博物院、中正紀念堂也是旅客喜愛且不容錯過的地方。

台北可說是全台流行時尚的重鎮，東區與信義商圈百貨公司林立，各種流行元素充斥，吸引粉領貴族；而年輕族群熱愛的流行音樂也能在西門町

中感受，紅樓前的搖滾演唱會輪番上陣，跟著音樂熱情搖擺。換個場景，享受寧靜的藝文時光，華山藝文中心每週末都有音樂、文創表演，或是漫步在永康街、師大商圈，逛24小時不打烊的誠品書店，帶本好書來到台北光點啜飲香醇咖啡，滋潤藝文細胞，享受漫活好時光。

### 兩蔣文化園區與客家山城

風光明媚的桃園近年主推深受國外旅客歡迎的「兩蔣文化園區」，中正與經國兩位蔣總統與桃園縣的關係更是密切，兩蔣文化園區以慈湖、頭寮陵寢為核心，沿著台7線公路作為景觀軸線，北側是大溪行館、南端是角板山行館，沿途有陵寢、慈湖雕塑公園、大溪老街、武德殿、齋明寺、李騰芳古厝、角板山商圈、角板山賓館風景區、戰備道等，這一帶過去有不少軍事管制地，許多素地未開發。

從大溪走上復興鄉角板山，以往先總統停留的足跡成為桃園縣政府兩蔣文化園區的內容，包含慈湖、大溪公會堂(現為大溪藝文之家)、大溪中正公園、頭寮陵寢、慈湖雕塑紀念公園，以及復興鄉角板山公園、角板山行館等景區。

而桃竹苗一帶也擁有眾多的客家族群聚落，香醇的擂茶、創意美味的客

家美食，以及客家特有的花布飾品，每年4、5月的桐花祭，小白花飄落於沿著3號省道的客家山城，亦是吸引廣大遊客的魅力所在。

### 業者期許執行面貼近民意需求

旅行業者對於政府推出觀光拔尖計畫，以及所衍生的「建國一百週年，旅行台灣感動一百」專案中，所推出的「十大主題、百大旅遊路線」，紛紛表示認同。

台灣中國旅行社總經理黃德貞表示，站在旅行社的角色，旅遊市場就是需要不斷有新的刺激及新產品，才能衝擊並淘汰老舊產品，很高興也很樂見政府有這樣的決心與行動。

有部分業者則認為，政府在施政上應該更貼近民意，旅行業者在台灣各地方都有公協會，如果能夠結合業者一起推動，才能夠有正面的成效。

也有不少業者對觀光局推出的計畫並不清楚，在宣傳面上還有待加強，他們建議政府應把餅做大，除了中國客源之外，也應該多開發其他國家的市場。而且發展觀光應配合經濟、教育、文化等整體改善；此外也應該從不合時宜的法規、資源等項目進行檢討改善。



# 北台灣50大優質景點巡禮

針對北台灣觀光旅遊特色，本刊選出北台灣具代表的50大優質景點，提供業者在操作路線時，做為搭配選擇。

## 台北市

### 1 ◎台北101

台北101是世界第二高大樓，位於台北市信義商圈，緊鄰台北市政府，同時是台北金融大樓，台北101購物中心為地上5樓，地下1樓的購物空間，是台灣首座國際頂級購物中心，擁有許多精品旗艦店。

### 2 ◎艋舺龍山寺

艋舺龍山寺位於台北市萬華區廣州街與西園街交叉口、毗鄰華西街觀光夜市，是萬華的信仰中心，悠久的歷史訴說著昔日「一府二鹿三艋舺」的風華。龍山寺附近的剝皮寮老街，因為電影「艋舺」的賣座，成為最新、最受矚目的景點。

### 3 ◎貓空

貓空位於台北市文山區內，是木柵茶區東側的小溪谷，因地質鬆軟因此河床在長年沖擊下被卵石鑽蝕造成坑坑窪窪，溪水水流則似貓爪痕跡因而得名；貓空昔日曾是台北市最大產茶區之一，目前以觀光休閒為主將傳統茶藝與餐飲結合，成為貓空的特色也是民眾渡過悠閒假日的好去處。



### 4 ◎中正紀念堂

蔣中正於1975年4月5日逝世，6月決定在台北市興建中正紀念堂，選擇台北市杭州南路以西、中山南路以東、愛國東路以北、信義路以南的區域為建堂基地，1980年4月5日正式對外開放。這裡除了展示蔣中正生前文物之外，現在也成為台北展覽活動主要的場地。

### 5 ◎西門紅樓

原是台灣第一座官方興建的公營市場，也是保存最古老完整的三級古蹟市場建築物；建築本身於1908年由日本建築師近藤十郎設計建造；目前俗稱的十字樓和八角樓，加上前後的南北廣場統稱「西門紅樓」。2002年重修建築，進行古蹟再造的工程，成為新興文化創意市集中心。

### 7 ◎新北投溫泉區

北投溫泉從日據時代便有盛名，為北部最著名的泡湯景點之一；新北投溫泉的泉源為大磺嘴溫泉，泉質屬硫酸鹽泉，水質呈黃白色半透明，帶有些許的硫磺味。而北投公園、北投溫泉博物館、臺灣民俗北投文物館、硫磺谷、地熱谷等，可以了解到北投溫泉豐富的人文歷史。

### 8 ◎國立故宮博物院

國立故宮博物院位於1965年10月25日興建完工，中國宮殿式的建築，藏有全世界最多的無價中華藝術寶藏，收藏品主要承襲自宋、元、明、清四朝，幾乎涵蓋了整部五千年的中國歷史，數量達65萬5千多件。

### 9 ◎士林夜市

士林夜市是台北地區最具規模的夜市之一，商家林立，範圍非常的大，再加上各式各樣的百貨商品及經濟實惠的美味小吃，不但是台北人夜晚逛街的好去處，更讓其他縣市以及國外旅客為此慕名而來。

### 6 ◎陽明山

陽明山舊稱草山，因紀念明朝學者王陽明而改名為陽明山，它是台北的都市後花園；陽明山位於大屯火山區，溫泉在陽明山風景區內，分前山溫泉和後山溫泉兩塊，有很多溫泉旅館，山上更有眾多風景區和美食。

### 10 ◎士林官邸

當年因為緊鄰著中山北路，佔據極佳的地理位置，可快速直達總統府，加上後有福山做為倚靠，優越的地勢，所以成為蔣故總統官邸。士林官邸有精緻的庭園造景設計，1996年，官邸首度開放市民觀賞園藝與休憩使用。



## 11 ◎台北孔廟

台北市孔廟位於大龍峒，與大龍國小、保安宮形成「廟、學、宮」的大龍峒文化園區，具有典儀場所、儒學象徵與歷史建築等多重意涵；臺北市孔廟於1927年興工，座落於文風丕盛的大龍峒老街裡。

## 12 ◎行天宮

行天宮位於台北市中山區民權東路和松江路口，又稱恩主公廟、恩主公或恩主宮，行天宮主祀關公，是一座台灣傳統民間信仰廟宇。

## 13 ◎信義商圈

信義商圈位於台北市信義區，為大台北地區最具指標性的時髦都會區；被稱為台北曼哈頓。

## 台北縣 (新北市)

## 14 ◎烏來風景區

信義商圈位於台北市信義區，為大台北地區最具指標性的時髦都會區；被稱為台北曼哈頓。

## 15 ◎草嶺古道

草嶺古道位於台北縣與宜蘭縣的交界，古道為淡蘭古道的一段，因途中經過草嶺而被命名為「草嶺古道」，全長約8.5公里，古道的端點分別位於北縣貢寮鄉的遠望坑口與宜蘭縣頭城鎮的大里天公廟，全程步行約近4小時。

## 16 ◎金包里老街

金包里老街歷經清朝、日據時代及台灣光復三個不同年代，老街的建築已不復當年，但仍可由新舊交錯的房舍景觀辨識一二；漫步老街，廟口金包里小吃鴨肉絕對不能錯過。

## 17 ◎野柳風景區

「野柳」是大屯山餘脈伸出海中的岬角，從金山遠眺，猶如潛入海中的巨龜，故又名為「野柳龜」；其因波浪侵蝕、岩石風化及地殼運動等作用，造就了海蝕洞溝、燭狀石、蕈狀岩、豆腐石、蜂窩石、壺穴、溶蝕盤等各種奇特景觀；其中，女王頭、仙女鞋、燭台石等，更是聞名國際的海蝕奇觀。

## 18 ◎福隆海水浴場

是北台灣知名消暑聖地，福隆海水浴場一向以細柔的沙質著稱，特別是平緩的灘岸，非常適合遊客戲水、堆沙堡；屬於水上活動的風帆、衝浪等更是這裡的特色。

## 19 ◎鶯歌陶瓷博物館

鶯歌陶瓷博物館為全國首座陶瓷專業博物館，耗時12年籌建，在2000年11月26日開館；陶瓷博物館的建築形式以清水模、鋼骨架、透明玻璃穿透內外環境；博物館以台灣200年來燒窯技術及常民文化建構台灣陶瓷文化的主體性和展示內容。

## 20 ◎淡水漁人碼頭

漁人碼頭因交通便捷，且佔地幅員遼闊、設施規畫良好，是淡水熱門觀光景點；同時淡水碼頭有唯一縣政府核准許可民間經營的觀光遊艇，假日固定航次遊淡水河以及夏季出航從事以港對港的藍色公路之旅(淡水-富基漁港-野柳)，沿途可在海上欣賞淡水河海交匯及北海岸風光。

## 21 ◎平溪天燈

「北天燈南烽炮」流傳已久，平溪天燈又稱孔明燈，傳說最初是諸葛亮因軍事所需而發明，也有傳聞因其造型如諸葛亮的帽子而得名；如今天燈的施放，已象徵著大家祈福納喜的活動，尤其在每年的元宵節當晚，吸引著數萬人潮到平溪參與盛會。



## 22 ◎碧潭風景區

碧潭位於台北縣新店市中心位置，處於新店溪的中遊，區域從渡船頭至碧潭大橋面積為27公頃，為台灣昔日八景之一，歷史悠久；岸壁陡峭又稱赤壁潭。碧潭因河岸寬廣，水色橙碧，平靜如潭而得名，適宜划船、游泳、釣魚等活動，東岸設有遊艇碼頭，可提供遊客泛舟游潭的樂趣。





## 23 ◎九份老街

九份最熱鬧的九份老街，街道呈丰字型，橫向由上至下，分別是輕便路、基山街和汽車路；其中以基山街為最，他是小吃最集中的商店街，縱向則是由數百階石階延伸的豎崎路，茶館集中區域。

## 24 ◎坪林茶業博物館

坪林茶業博物館於1997年1月開幕營業，建築外觀是閩南安溪風格的四合院，館內展覽以台灣的茶葉文化知識為主，佔地約有2.7公頃，除了有廣大的展覽部分以外，還有觀光茶園、茶藝館等休憩服務。



## 25 ◎黃金博物園區館

黃金博物園區位於台北縣瑞芳鎮的金瓜石，為全台第一座以生態博物館為理念的博物館園區，將金瓜石地區珍貴的自然、礦業遺址、景觀特色、歷史記憶及人文資產做一完整的保存。

# 基隆市

## 26 ◎碧砂漁港

基隆嶼為基隆市外海一處明顯的島嶼，從基隆、鄰近的北海岸、東北角海岸線上都可以看到他的面貌，幾乎已成了基隆的地標；該島為一火山噴發形成的小島，四周皆為峭壁，幾無平地；其景緻也因陸上觀賞位置不同而改變，更因氣候變化而展現其多重的美感。

## 27 ◎基隆廟口

基隆市廟口小吃已有數十年的歷史了，從愛二路至愛三路之間的仁三路，小吃種類眾多，短短數百公尺，聚集了有近200個攤位。



## 28 ◎基隆嶼

基隆嶼為基隆市外海一處明顯的島嶼，從基隆、鄰近的北海岸、東北角海岸線上都可以看到他的面貌，幾乎已成了基隆的地標；該島為一火山噴發形成的小島，四周皆為峭壁，幾無平地；其景緻也因陸上觀賞位置不同而改變，更因氣候變化而展現其多重的美感。



## 29 ◎基隆中元祭

每年農曆七月舉行莊嚴盛大豐富的民俗中元普渡，來祭祀先祖亡靈；雞籠中元祭 至今已沿襲150年，從未間斷之民俗祭典活動；每年都轟動遐邇，吸引各地遊客和國際友人參觀欣賞。

## 30 ◎八斗子海濱公園

八斗子位於本市東北方之小半島，與和平島遙遙相對；黃昏時漁船映照夕陽返航，景色旖旎，是基隆八景之「八斗子夕照」；目前於此設有海濱公園，有完善的步道、涼亭、及觀海平台，可眺望大海及基隆嶼。

### 31 ◎基隆故事館

基隆故事館為基隆市政府最新成立的基隆市導覽展示館，裡頭包括有介紹基隆的由來、基隆有哪些是台灣第一的資訊、基隆港的歷史、基隆礦產的介紹、基隆新願景的模型展示，是認識基隆過去、了解現代基隆、探索未來基隆最好的休閒展示館。

## 宜蘭縣

### 32 ◎武荖坑風景區

位於冬山鄉與蘇澳鎮交界，是兩股溪水匯流而成的溪谷，現已開發成露營遊樂區；由於溪水清澈，溪流生態及物種相當完整，非常適合戶外戲水活動，是一座擁有獨特景觀、設施完備的多元休閒遊憩場所；每年春天所舉辦的「綠色博覽會」。

### 33 ◎冬山河親水公園

冬山河為宜蘭第五大河，流經羅東、冬山、五結等三鄉鎮，在全長24公里的冬山河流域中，經規劃為以運動、遊憩、休閒多元功能的河濱遊憩區，共分上、中、下三段水域，各自展現不同的遊憩風貌，成為「戶外水態博物園」。

### 34 ◎蘇澳冷泉

蘇澳冷泉的形成原因是由於宜蘭具備豐沛的雨量，和蘇澳當地厚實的石灰岩層地形而造成，和礁溪溫泉並稱為蘭陽平原深藏地下的兩個天然瑰寶。冷泉區位於蘇澳鎮北方，為低於攝氏22度的「低溫礦泉」，無色無臭，水質清澈透明。

### 35 ◎礁溪溫泉

礁溪鄉以溫泉聞名，位於宜蘭縣東北角，礁溪的發展與溫泉是密不可分的，從早期人們築圍沐浴，到日據時代日本人設置公共澡堂和旅舍，開啟溫泉的商業用途，一直到近年來規劃為溫泉觀光特定區。

### 36 ◎南澳農場

南澳農場位於蘭陽平原的最南端，行政區域屬蘇澳鎮朝陽里，蘇花公路與北迴鐵路均可通達，農場道路規劃完善、整齊；周邊山林、溪流、海岸等自然景觀資源豐富，適合從事定點生態旅遊、農場體驗、團康及親子活動。

## 桃園縣

### 37 ◎富岡車站—老街

富岡本名伯公岡，位於楊梅鎮西北角而與新屋鄉為鄰，早年是太坌（今新屋太坌）區的一部分，富岡地區主要是客家人集中地，富岡車站前即是中正路老街，迄今仍保留一排五間巴洛克立面的古宅，圓形屋頂，華麗而氣派的外觀。



### 38 ◎大溪老街

大溪老街的旅遊行程動線，主要是以和平老街為中心，大漢溪畔的美景與庭園咖啡、武德殿、李騰芳古宅等古色古香的古蹟，還有巴洛克風格的老式建築，加上隱藏在老街及鎮上的小吃美食，讓老街之旅十分豐富。

### 39 ◎拉拉山國有林自然保護區

原名「達觀山自然保護區」，此處之原住民語為拉拉山，意思是「美麗的山」，民國75年正式成立達觀山自然保護區，目前更名為「拉拉山國有林自然保護區」。

### 40 ◎慈湖紀念雕塑公園

大溪慈湖紀念雕塑公園就位於慈湖停車場旁，園區內共擺放了一百多件由全國各地捐贈而來的蔣公銅像供遊客參觀，也讓由世界各地而來的遊客，緬懷蔣公過去的豐功偉業；銅像中有大家熟悉的全身、半身像，每一座雕塑皆具藝術價值。





## 41 ◎石門水庫

石門水庫位於大漢溪中上游段，橫跨龍潭及大溪兩鄉鎮，因為溪水出口處有雙峰對峙，狀如石門而得名；壩高133公尺，集水區面積763.4平方公里，設有後池堰、發電廠、石門大圳及環湖道路，是台灣光復初期所完成之大型水庫，也是東南亞最大的水利工程；是台灣北部最著名的觀光旅遊勝地。



## 42 ◎後慈湖

後慈湖原為蔣公與夫人散步、划船的小湖，園區步道由慈湖側門進入後，越過小丘陵，約兩公里路程，沿途景觀迷人，還有戒嚴管制時期所留下來的指揮所、碉堡、管制鐵門、辦公室等；後慈湖因仍為管制區，因此必需向「桃園縣風景區管理所」申請核准才能進入，而且還要有導遊志工陪同，團進團出才能一親後慈湖芳澤。

## 43 ◎角板山公園

角板山公園又稱復興公園，位於復興鄉，四周群山、溪谷環繞，景色絕佳，有台灣廬山的美稱；公園內古木參天，種植很多梅樹，春天一到，梅花盛開，一片紅粉黛綠，非常動人。

## 44 ◎虎頭山

虎頭山標高251公尺，面積15公頃，以坐北朝南之勢，立於桃園市東北方，為桃園市的最高點，也成為桃園市抵擋東北季風的天然屏障；其山勢外形有如猛虎一般，因此又有「虎嶼山」之稱；虎頭山公園因鄰近桃園市區，居高臨下之勢，成為觀賞桃園台地及桃園市夜景的好地點

# 新竹縣

## 48 ◎新竹都城隍廟

新竹城隍廟創建於1748年，城隍廟的建築規模宏大，本體是採三殿式，格局方正，各部分的木作雕飾均講究，門前的石獅及其他雕飾均有藝術價值，龍柱是台北名師辛阿救的作品，雕工細膩生動，進入大門上方的八卦藻井，為泉州惠安大木匠師王益順的作品。

## 46 ◎雪霸國家公園

成立於民國81年，為台灣第五座國家公園，以雪山山脈為主，包括雪山、大霸尖山、武陵四秀、劍山與大雪山等，境內3000公尺以上的高峰頗多，屬於登山路線最多的國家公園。

## 47 ◎十八尖山

十八尖山自新竹縣北郊迤邐而南，是日據時代所開闢的「森林公園」，略呈「新月形」，蜿蜒約7、8里，恰好環抱新竹市東、南郊。這十八尖山的得名，據云確有18個山頭。最高處是131.79公尺，最低處為50公尺，平均坡度為40%。



## 48 ◎北埔老街

慈天宮正前方的北埔街，在清朝時稱為上街與下街，是當時北埔最熱鬧的商業中心；兩旁街屋為「大正式」牌樓建築，拱形紅磚的立面，溫潤色澤，頗為典雅。近年來，經拆除改建，僅剩廟前交接處附近還有3、4棟保留著舊時風貌。

## 49 ◎新竹關帝廟

新竹關帝廟創建於1776年，由當時的淡水廳同知王右弼所倡建。日治後期廟產被徵收，光復後，由張式毅、張克繩等人捐獻廟地，於1949年由地方人士發起募捐，重新整修，1967年又再度重修，成為今日所見的廟貌。

## 50 ◎內灣風景區

區內的廣濟宮、火車站、戲院、北角吊橋是充滿懷舊的景點；內灣風景區的首要遊憩重點為油羅溪，溪寬約100公尺，從公路俯視廣敞的河床、清澈的溪水、翠綠的林野，似人間仙境，溪床上橫懸著5座吊橋。

# 建構環島無縫隙路網 辦理首屆台灣國際自行車節

## 環保又節能單車遊台灣旅遊新趨勢

撰文／黃志偉 圖片／捷安特旅行社提供



台灣全島擁有多樣豐富的觀光風貌，行政院推動六大新興產業振興方案之一的「觀光拔尖領航方案」，正是以發展國際觀光、提升國內旅遊品質、增加外匯收入為目標，並計畫於今年10月在花東地區舉辦首屆台灣國際自行車節，之後固定成為每年的重點節慶活動，大力推廣單車遊台。

在這項計畫中，無論是規劃特色台灣

的主題旅行，或是定位區域發展的東部地區，都將自行車旅遊列為重點。交通部針對東部地區推出「東部自行車路網示範計畫」，將打造從台北縣福隆到台東之間的環島自行車路網；而行政院體育委員會則以西部走廊為主，提出「自行車道整體路網規劃建設計畫」，在現有自行車道系統基礎下，於各地區建構優質運動休閒的自行車道路網。台灣自行車旅遊環境，將在

1. 交通部觀光局計畫於今年10月在花東地區舉辦首屆台灣自行車節，大力推廣單車遊台。

政府積極推動全台騎單車的環境，企圖建設無縫隙的環島單車道，目前基礎建設已逐步完成，成為旅遊台灣的新特色。但目前旅遊業者尚未有全面性的操作，單車製造大廠捷安特所成立的旅行社，以其充沛的單車資源，規劃單車旅遊的行程。本刊借鏡其成功操作模式，與觀光業者們分享。

這些基礎建設陸續完成後，真正成為一大旅遊特色項目。

### 交通部建設東部自行車路網

交通部為推動行政院核定的「配合節能減碳東部自行車路網示範計畫」，於去（2009）年5月在台東大坡池舉辦啟動儀式。根據這項計畫，交通部將在2009年至2012年間，投入8億元經費發展台北縣福隆到台東之間的環島自行車路網。透過觀光局與公路總局、台灣鐵路管理局、運輸研究所等單位的共同合作，交通部希望未來民眾不論租車或自備自行車，以火車、客運或自行開車前往東部，都能全程順暢，盡情享受花東的自然風光。

為了達到這個目標，交通部首先將在未來3年內積極改善東部鐵路幹級各車站的硬體設施，在福隆、冬山、花蓮、壽豐、關山等火車站規劃簡易的自行車維修、租賃、休憩、資訊等服務；同時改造台9線、台11線等公路的自行車騎乘空間，讓自行車可以順行；並針對自行車設計適當的旅遊路線，與各鄉鎮景點結合，讓遊客可以深入體驗東部從北到南的不同風情。

交通部挑選東部已粗具規模的5條自行車經典路線，並進行串連和補強，讓沿途的設施更為完善。這5條路線包括：東北角福隆+舊草嶺隧道、宜蘭濱海及冬山河、花蓮鯉魚潭+七星潭雙潭、花蓮瑞穗+石門+長濱、台東關山等。

縣市	自行車道	縣市	自行車道
基隆	1.外木山濱海自行車道	彰化縣	42.長青自行車道 43.大佛線自行車道 44.二水觀光自行車道 45.百葉山路線自行車道
台北市	2.基隆河自行車道 3.社子島自行車道 4.景美溪左右岸親子生活自行車道 5.新店溪自行車道 6.淡水河自行車道 7.關渡口自行車道	嘉義縣市	46.中油舊鐵道自行車道 47.朴子溪堤頂自行車道 48.蘭潭鹿寮區自行車道
台北縣	8.二重環狀自行車道 9.八里左岸自行車道 10.金色水岸自行車道	台南縣市	49.海洋休閒線自行車道 50.環運河線自行車道 51.美麗公園道自行車道
桃園縣	11.高原村自行車道 12.龍潭大池自行車步道 13.三林自行車道 14.龍潭三坑自行車道 15.新屋綠色走廊自行車道 16.大溪自行車道 17.石門水庫週邊自行車道	高雄市	52.旗津海岸線自行車道 53.愛河自行車道 54.蓮池潭自行車道
新竹縣市	18.鳳山溪枋寮庄自行車道 19.豆子埔溪自行車道 20.南埔村自行車道 21.峨眉鄉獅山遊客中心至十二寮自行車道 22.峨眉湖環湖自行車道 23.竹北市區自行車道 24.新豐自行車道 25.北埔水碓村自行車道 26.竹東鎮市區自行車道 27.竹東竹中訪古自行車道 28.湖口老街自行車道 29.豐田村自行車道 30.寶二水庫週邊自行車道	高雄縣	55.橋仔頭自行車道 56.美濃自行車道
台中縣	31.后豐自行車道 32.高美自行車道 33.新社自行車道 34.潭雅神綠園自行車道	屏東縣	57.隘寮溪河堤自行車道 58.屏北部落自行車道 59.高樹-三地門自行車道 60.山林自行車道 61.竹田自行車道 62.潮州-萬巒-內埔自行車道 63.枋寮自行車道 64.林邊自行車道 65.小琉球環島自行車道
南投縣	35.貓羅溪自行車道 36.中興新村自行車道 37.八卦山茗賞景自行車道 38.水里自行車步道 39.日月潭環潭自行車道 40.月潭自行車道 41.集集綠色隧道自行車道	宜蘭縣	66.宜蘭河線自行車道 67.雙園線自行車道 68.安農溪自行車道 69.壯圍濱海自行車道 70.新水濱海自行車道
		花蓮縣	71.花蓮港濱自行車道 72.鯉魚潭自行車道 73.光復鄉自行車道 74.瑞穗自行車道 75.羅山自行車道
		台東縣	76.池上環圳自行車道 77.關山環鎮自行車道 78.東部海岸自行車道 79.琵琶湖自行車道 80.鹿野龍田自行車道



2



3

2. 台灣的自然景緻豐富，距離不長就能體驗到各種風光，而單車遊台灣更是能貼近這些好山好水。
3. 台灣有足夠的條件能吸引國際級的單車競賽，用不同的方式來宣傳台灣。
4. 捷安特旅行社只要滿15人以上即可安排客製化的單車旅遊行程。
5. 單車遊台灣對大陸遊客來說，是種新鮮的體驗。
6. 歐美觀光客來台單車旅遊可深入體驗台灣風土人情。

交通部認為，台灣是國際知名的自行車製造王國，全球喜愛自行車運動人士，想到自行車就會想到台灣；但光是這樣還不夠，更希望在未來兩、三年內，將台灣打造成一個「自行車遊憩島」，讓大家想到騎自行車就想到台灣，用友善的自行車騎乘環境把台灣之美行銷到全球去，而這項計畫的起點，就是「東部自行車路網」。

## 結合地方串連自行車路網

行政院體育委員會為建構新世紀國民運動休閒生活，及推動國家休閒建設永續發展，依據「綠色矽島建設藍圖」執行「全國自行車道系統計畫」，透過與縣市政府的共同合作，依照當地地形、地貌與人文景觀，規劃興設各類型自行車道，提供完善的綠色運動休閒環境，另外也賦予運動休閒自行車道，拓展各地區觀光旅遊環保又節能單車遊台灣旅遊新趨勢。

## 製造大廠捷安特投入單車旅遊

雖然政府積極打造完善的環島自行車道，但對於旅行社業者來說，目前要操作單車遊台灣卻有一定的困難度，這是因為行程中牽涉單車的專業領域，不是傳統旅遊業者可以立刻投入。

全球最大單車製造廠捷安特，早已嗅到單車旅遊的商機，以其所擁有的單車專業背景與龐大的單車通路，從2008年起就已積極與雄獅、東南、易遊網等旅行社業者合作，透過捷安特豐富的自行車旅遊帶團經驗，結合旅行社多樣化的旅遊行程規劃，合作開發「完全單車旅遊行程」。同時，捷安特還在2009年5月成立捷安特旅行社，積極開發國內自行車旅遊，希望不僅國人能以單車旅遊方式體驗台灣之美，還能讓更多國外旅客，感受不一樣的台灣之美。

捷安特旅行社處長蔡嘉津表示，捷安特擁有完善的單車專業背景，每次出團都採用捷安特售價22,800元的平把公路車，隨



團配有專業的單車技師與保母車，讓遊客無後顧之憂，只要準備好自身的裝備，就可以輕鬆地騎單車遊台灣。

捷安特旅行社的單車旅遊團Inbound與Outbound皆有，台灣遊客可選擇台灣行程以及海外行程，而國外遊客則是安排單車遊台灣。台灣遊客出國行程目前規劃日本沖繩4日遊，而中國則有由董事長劉金標騎過的「京騎滬動」從北京騎到上海的行程，今年還將積極規劃出日本北海道與中國的環青海湖與二湖一山的千島湖、西湖、黃山等特殊自行車旅遊產品。

至於單車遊台灣的產品，蔡嘉津表示，主要的客層為中國、日本、香港、新加坡等，其中更是以中國遊客居多，最多時每個月會有2-3團。捷安特當然也要積極開發歐美客層，蔡嘉

津認為，由於物價因素，來台單車旅遊比在他們國內還要便宜，可說商機無限。

目前捷安特規劃台灣自行車行程分為12天與9天的環島，以及以遊覽車接駁的定點8天行程，包括有捷安特單車租借據點的日月潭、墾丁、花蓮七星潭與鯉魚潭、八里十三行等旅遊區，同樣的行程也都適用於國外遊客。另外，捷安特旅行社還接受客製化行程的接待，只要15人以上，透過預約即可挑選自己喜歡的時間與地點，由捷安特旅行社量身訂做自行車旅遊行程。

### 單車旅遊商機大業者應積極投入

對於政府推動單車遊台灣的規劃，蔡嘉津表示，政府對這項計畫投入很

高，交通部每個月都開會檢討，除了自行車道的建設之外，也要求台鐵規劃與單車結合的兩鐵計畫。蔡嘉津認為，台灣的地理環境特殊，其實並不是只有環島行程吸引人，政府配合在地化的規劃自行車道，讓每個地區都能擁有自我特色的騎車環境；同時，台灣還具備許多特有的單車友善環境，例如四處林立的便利商店、警察局化身為鐵馬驛站等，都是讓老外覺得在台灣騎單車有很大的樂趣。

蔡嘉津特別表示，捷安特成立旅行社除了透過廣大的經銷體系做為通路之外，同樣歡迎與其他旅行社業者合作，由捷安特提供專業的單車服務，而行程的串連則由經驗豐富的旅行社來規劃。◆





# 後慈湖寧靜清幽 兩蔣園區人氣旺盛

## 桃園縣最新景點踩線團成果豐碩

撰文・攝影／黃志偉



1. 台灣觀光協會邀請Inbound旅行業者參加「桃園縣最新景點旅行業者熟悉之旅」行程考察活動，團員們在後慈湖明媚的風光下合影。
2. 協會會長周慶雄（右）與行政總監汝洪海在參觀義美見學館時，穿起圍兜、廚師帽，體驗餅乾DIY製作。



為了協助旅行社業者與地方政府推廣觀光產業，台灣觀光協會特別於1月12日邀集Inbound業者，舉辦一場「桃園縣最新景點旅行業者熟悉之旅」，由協會會長周慶雄與行政總監汝洪海領隊，搭載滿滿兩輛遊覽車，考察桃園縣新景點。

台灣觀光協會與桃園縣政府合作規劃此次踩線行程，邀請以日、韓、港、澳、東南亞等台灣主要觀光旅遊市場的旅行業者近百名前往，同行的

還有協會徵選的部落客公民記者。

### 東南亞遊客最愛DIY體驗


考察首站來到位於南崁的「義美見學館」，創立於日據時代1934年的義美食品公司，配合經濟部工業局推廣觀光工廠特別設立義美見學館，除了展示義美多年來記錄台灣糕餅發展的經典器具外，這裡還可安排DIY製作餅乾，特別適合喜愛DIY的東南亞遊客市場。觀光工廠附設餐廳提供的

是中式小點，好滋味一點也不輸給知名的鼎泰豐。

桃園縣境內也擁有相當多的休閒農場，行程安排前往青林農場考察，青林農場為全國第一家以乾燥花為主題的農場，可親手採摘乾燥花，並有DIY課程，讓遊客親手製作乾燥花相關飾品。

### 後慈湖兼具美景與神秘色彩

桃園航空城可說是桃園縣最重要的建設，最近這裡有許多酒店開幕，行程中特別安排考察桃禧航空城酒店，這是一座兼具商務、度假、過境旅館多重功能的新穎飯店。酒店最特殊之處，是擁有一座相當時尚的三角透明玻璃屋式建築的水晶廳，為全台唯一的透明水晶玻璃教堂，適合舉辦浪漫的婚禮儀式。

桃園縣政府近年強力主推兩蔣文化園區，遍佈於桃園縣各地，其中以去年首度開放的後慈湖備受青睞，由於每天有管制人數，大多數業者都是首次前往參觀。清幽寧靜的後慈湖，讓參觀業者流連忘返，除了有自然美景，還有過去戒嚴時期神秘的色彩，業者都表示對陸客很具吸引力。 

# 印度海外旅遊交易會 (OTM)

## 兩國業者交流掌握印度經濟快速成長商機

印度海外旅遊交易會 (Outbound Travel Mart, OTM) 為印度國內每年定期舉辦之國際性旅遊交易會暨旅遊展，2009年於新德里計有當地Outbound業者9千位及一般民眾1萬人前往參與與觀展，為印度當地以Outbound為主軸的最大旅展。

近年來，印度GDP持續以8%以上

成長，經濟成長快速促使出國旅遊人數自2004年起即以15%的幅度逐年增加，預估2009年突破1,000萬人次市場商機無限。今年印度旅展日期為2/11~2/13，在展覽期間特別邀請當地Outbound業者與台灣代表團業者進行洽談，並於會中進行台灣觀光資源簡報，辦理聯誼餐敘，讓雙方業者進



行交流互動、諮詢及業務推廣，製造商機，以廣招徠。TVA

## 泰國國際旅展 (TTAA) 觀光局組團赴泰促銷台灣旅遊行程

交通部觀光局組團參加2/25~2/28的泰國旅展 (Thai Travel Agents Association, TTAA)，由觀光局駐吉隆坡辦事處帶領台灣各大飯店、旅行社、航空業者、休閒農場等共同參展，並配合泰國Outbound旅行社促銷台灣旅遊行程，除推出全

新以政府觀光拔尖領航計劃之嶄新行程，提供泰國業者現場展售外，加強擴大推廣範疇，結合當地百貨公司或適當之學校團體等進行文化交流或展演，傳遞文化馨香。同時為使現場民眾及同業更深入了解台灣最新旅遊資訊，結合泰國TTAA擴大促銷台灣，



於展覽現場配合舉辦三場台灣旅遊展品說明會，戮力呈現推廣張力。現場亦將安排精采的台灣藝文表演，要讓泰國民眾品味台灣多元文化特色、感受台灣魅力。TVA

## 新加坡春季旅展 (NATAS) 台灣展攤造勢宣傳發揮媒體吸睛效果

新加坡旅展 (NATAS) 為每年春、秋兩季定期舉辦之觀光旅遊展，台灣近來積極開拓觀光客來台，加強相互間觀光旅遊與商務等交流，交通部觀光局組團參加於2/26~2/28舉行的新加坡春季旅展，

藉參展機會深入瞭解與掌握整體旅遊市場的現況與變化，並凸顯台灣優勢與特色，吸引新加坡當地業者、媒體及民眾前來展攤，促進推廣宣傳招徠效果。隨團還邀請表演及展演團體，於旅展現場展現觀光結合藝文強化旅



遊深度，有助吸引消費大眾前來的意願與造勢，展現台灣特色，促進推廣宣傳招徠效果。TVA

# 全新飯店繽紛開幕各擅勝場

## 看好台灣旅遊市場蓬勃發展需求倍增

隨著兩岸關係日趨密切、國際旅客來台人數不斷成長，飯店業者看好台灣觀光市場潛力，積極開拓新據點，新飯店如雨後春筍般陸續開幕，提供外賓更多元化的選擇。這些新飯店依所在位置與設計規劃，有些屬於休閒度假型、有些則是城市商務型，本刊本期為讀者精選介紹太魯閣晶英酒店、關西六福莊生態渡假旅館、長榮鳳凰酒店（礁溪）、桃禧航空城酒店、台北諾富特華航桃園機場飯店、台東娜路彎會館、新莊翰品酒店、瓏山林蘇澳冷熱泉度假飯店。



領您重新發現太魯閣之美

### 太魯閣晶英酒店

- 📍 花蓮縣秀林鄉天祥路18號
- ☎ (03)869-1155
- 🌐 <http://taroko.silksplace.com.tw/>
- 🛏 房間數：212間

2009年12月25日正式對外試行營運的太魯閣晶英酒店，導入「行館」概念、以店中店的模式經營頂級客房樓層，並遠度重洋延請前GHM集團旗下The Chedi Muscat飯店主廚Ashish Deva來台擔任行政主廚，讓太魯閣的在地美食與國際接軌，也讓住客的度假行程在美景美食搭配下相得益彰。

酒店位於得天獨厚的世界級旅遊景區內，並且有兩蔣時期披著神秘面紗的天祥招待所「加持」。除了將太魯閣的自然素材以木隔柵、大理石、木雕、大觀景窗方式大量運用在空間設計之外，飯店整體空間也融入太魯閣人文歷史，以「現代中國風」及「殖民風」呈現，同時，太魯閣最主要的原住民元素，也不著痕跡的點綴其中。酒店結合太魯閣自然風光與深度的地方文化體驗，讓旅客以更具創意的方式，全新感受太魯閣的美。





與動物零距離的全新體驗

## 關西六福莊生態渡假旅館

📍 新竹縣關西鎮仁安里拱子溝60號 (六福村主題遊樂園旁)

☎ (03)547-5365

🌐 <http://www.leofooresort.com.tw>

🏠 房間數：164間

標榜全亞洲唯一生態渡假飯店，結合非洲狩獵及生態環保風格，訴求「與動物零距離的全新渡假體驗」，同時也是六福旅遊集團繼墾丁六福莊泡湯渡假旅館的第二間主題渡假飯店，已經在2月3日正式開放入住。

關西六福莊生態渡假旅館打造164間可容納2-6人仿非洲狩獵風格的客房、兩間採用無毒食材的主題餐廳、結合戶外及室內可體驗各式環保及非洲特色主題的遊戲廣場，另有200項在地嚴選食材與台灣新銳設計師藝術品的主題商品店及可容納300人的會議室。

關西六福莊依動物與生態景觀建構，客房擁有大片觀景落地窗，強調打開窗，就可以看見各式非洲放養草食性動物。餐飲規劃主打非洲主題和客家風味，並用當地農戶直送的無毒蔬果，讓賓客不但體驗生態旅館風情，同時感受養生健康的飲食概念。



品味輕旅行的幸福時光

## 長榮鳳凰酒店（礁溪）

📍 宜蘭縣礁溪鄉健康路77號

☎ (03)910-0688

🌐 <http://www.evergreen-hotels.com/branch/Jiaosi/>

🏠 房間數：251間



長榮酒店國際連鎖經營管理的頂級渡假飯店--長榮鳳凰酒店（礁溪），今年2月10日起試營運。由國際級團隊設計的酒店，規劃圍繞於飯店一樓的水岸花園，及251間多樣化歐亞風格的豪華溫泉套房及湯屋，憑窗遠眺，就能欣賞龜山島與雪山山脈的迷人風情。

酒店精心設計各項溫泉設施，包括16間別具特色的湯屋和各類浴池以及令人驚嘆的1500坪空中花園慢活SPA及露天風呂；而海豚分線彩繪的戶外游泳池更是國內少見以溫泉水取代一般自來水的溫泉游泳池。

在餐飲設施方面，酒店設有咖啡廳、大廳酒吧、嚴選當地新鮮食材的多國料理自助餐廳。從宜蘭米濃郁的穀香到鮮嫩半透明的龜山島磯釣海味，飽滿的三星蔥、溫泉蔬菜或鹹甜香酥軟嫩各味具足的鴨賞料理，無論口感或滋味、從嗅覺到視覺，整體成形且各具個性。



中華航空首度跨足飯店業代表作

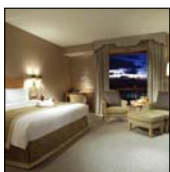
## 台北諾富特華航桃園機場飯店

- 📍 桃園縣航站南路1-1號
- ☎ (03)398-0888
- 🌐 <http://www.novotel.com/>
- 🏠 房間數：360間



由華航出資，歷時三年興建，委由法國雅高（ACCOR）集團旗下諾富特品牌負責經營管理的台北諾富特華航桃園機場飯店「Novotel Taipei Taoyuan International Airport」，於2009年11月正式開幕。這是華航首度與國際飯店管理集團攜手跨足飯店業，飯店距離桃園機場只需5分鐘車程，可為機場過境旅客與商務客提供舒適的飯店服務。

飯店共有360間客房，包括行政樓層的14間行政套房和42間行政房，並且擁有一個可容納500人的多功能宴會廳及5個小型會議室。所有會議室都提供免費無線上網服務並配有「One-touch」操控面板，可輕鬆調控燈光、音響、及多媒體設備。飯店並備有獨具創意的全天候自助式24小時餐廳一品坊，以及中式上海餐廳一味坊，提供多國料理和輕食。另外，飯店內設備完善的In Balance健身房、室內溫水游泳池、按摩池、SPA中心及美髮沙龍讓旅客在忙碌中享悠閒。



新北市頂級法式時尚酒店

## 新莊翰品酒店

- 📍 台北縣新莊市中正路82號
- ☎ (02)8994-1234
- 🌐 <http://www.chateaudechine.com/>
- 🏠 房間數：145間

位於新莊副都心的翰品酒店，隸屬於雲朗觀光連鎖飯店集團旗下品牌，由知名設計師姚仁祿親自操刀設計，以Art Nouveau（新藝術時代）為設計主軸，採優雅時尚的法式風格，融合低調奢華的東方美學，展現出充滿活力的傳統之美。

酒店內共有145間客房，9種不同房型，多為極簡歐式風格設計，而且每間客房都可以觀賞大台北夜景或101摩



天大樓。酒店位處新莊大漢橋旁，只需20分鐘即可抵達台北市區；10分鐘可達新埔捷運站，未來捷運新莊線完工之後，步行5分鐘就會到達頭前庄站，交通相當便捷。



沉浸歐式古典莊園

## 隴山林蘇澳冷熱泉度假飯店

📍 宜蘭縣蘇澳鎮中原路301號

☎ (03)996-6666

🌐 <http://www.rs1hotw1.com/>

🏠 房間數：152間



全國唯一兼具冷泉與溫泉的五星級度假飯店--隴山林蘇澳冷熱泉度假飯店，客房為獨棟12層樓建築，共有152間日式榻榻米及西式歐風優雅客房及套房。浴室及洗手間採用AVEDA天然原始的備品，及天然的絲瓜刷，都顯現出飯店對落實於樂活假期的用心。

飯店規劃以親水為主軸，館內包括24間獨立個人湯屋、18個戶外冷熱泉水區，室內親子水療區、貴賓專屬裸湯區。房客專屬餐點是由廚師視當日新鮮食材規劃因此無固定式菜單，以中、西式創意料理套餐為主。值得一提的是為了取得最新鮮的魚貨，飯店還有專屬的漁船與漁夫，提供非冷凍的「現流」海產。



專為單車族精心打造

## 台東娜路彎會館

📍 台東市中興路二段385號

☎ (089)235-500

🌐 <http://www.naruwan-inn.com.tw>

🏠 房間數：88間

配合交通部大力推動東部自行車路網，台東娜路彎大酒店特別專為單車族投資上億，台東山海鐵馬道於21公里的路線上，打造一座全新的台東娜路彎會館，並於1月10日開幕，搶進單車族市場。娜路彎會館也是台灣東部唯一提供人車共同休憩的單車旅館，2010年4月花東單車比賽、2011年世界盃花東自行車賽皆指名入住，讓車友能全然放心休息，不須為留在房間外的愛車安全，擔心受怕，也讓台灣的單車旅館增加不少國際知名度。

娜路彎會館在設計上，融合現代時尚與在地原住民藝術，內部裝潢如房間內織毯、窗簾、被單等，處處呈現原民風情，十足表現原住民的藝術天份。



全台唯一水晶玻璃教堂

## 桃禧航空城酒店

📍 桃園縣大園鄉大觀路777號

☎ (03)385-1188

🌐 <http://www.hotelorchardpark.com/>

🏠 房間數：200間

今年2月9日正式開幕桃禧航空城酒店位於桃園航空城境內，是兼具商務、度假、過境旅館多重功能的新穎飯店，全館約200間的各式客房，現代化風格設計，特別強調安全性，使用可耐八級強震之頂級隔震系統。除此之外，針對賓客商務及休閒上多元需求，酒店還提供全方位服務，自助餐、日式料理餐廳、港式餐廳、會議室、休閒設施、商務中心等，目標在成為桃園首屈一指的五星級飯店。

酒店最特殊之處，是擁有一座相當時尚的三角透明玻璃屋式的水晶廳，同時也是全台唯一的水晶玻璃教堂，適合舉辦浪漫的婚禮儀式。在挑高10層樓的透明玻璃帷幕下，陽光溢灑閃爍層疊波光，浪漫樂音與淡雅花香，環繞醞釀出無限幻想的純淨浪漫氛圍，不僅讓新人滿足夢想、感受永難忘懷的瞬間，同時更賦予聚會莊嚴高貴之感，讓所有賓客擁有感動、精彩的紀念時光。



## 觀光局公佈2010-2011獎勵來台旅遊優惠措施

交通部觀光局為了推廣台灣成為亞洲熱門旅遊目的地，在「旅行台灣 感動100」的計畫中，規劃「2010-2011獎勵來台旅遊優惠措施」，針對來台停留至少2夜的獎勵旅遊、宗教、文化、農業或經評估具影響力的旅遊團體，依團體人數不同，提供迎賓禮、歡迎布條、文化表演、伴手禮等不同的活動項目。這項優惠措施申請日期，自2010年1月1日起至2011年12月31日止，詳情可上網站：[http://admin.taiwan.net.tw/auser/B/201001/promote\\_ch.htm](http://admin.taiwan.net.tw/auser/B/201001/promote_ch.htm)查詢。

## 觀光旅館禮券發放有法可循

交通部觀光局已修正「觀光旅館業商品（服務）禮券定型化契約應記載及不得記載事項」，並陳報交通部於2010年1月14日公告發布。嗣後觀光旅館業禮券之發行人僅限觀光旅館業之業者，以避免禮券發行人與提供服務業者不一



致，而衍生糾紛；另外業者如將禮券委託第三人銷售，應於禮券載明第三人名稱、委託銷售期限及經目的事業主管機關同意備查之文號，以保障消費者權益。

觀光局提醒消費者，勿購買來路不明之禮券，購買禮券前應詳閱禮券記載內容，注意禮券發行人與提供服務業者是否一致，及禮券使用方式等是否符合「觀光旅館業商品（服務）禮券定型化契約應記載及不得記載事項」，對禮券記載內容有疑問可洽詢該局，如發生消費爭議，均可撥打「1950」全國消費者服務專線電話轉接各縣（市）政府消費者服務中心申訴，或向各縣（市）政府消費者保護官請求協助。



## 兩岸「小兩會」預計四月同步掛牌

兩岸60多年來首次互設有官方性質的代表機構，俗稱為「小兩會」的台灣海峽兩岸觀光旅遊協會與大陸海峽兩岸旅遊交流協會，即將於四月份掛牌成立，小兩會的辦公室正在積極趕工裝潢中，台旅會駐北京辦事處位於北京市建國門外大街上的韓國LG雙子星大樓，海旅會駐台北辦事處則設在台北市潤泰金融大廈。

目前海旅會有大陸國旅局司長兼海旅會副秘書長范貴山、國旅局副司長兼海旅會理事陳成忠、國旅局港澳台旅遊事務司人員兼海旅會秘書張華明等3位在台籌備；而台旅會則是觀光局管理處副處長兼台旅會駐北京辦事處主任楊瑞宗正在北京。

目前雙方都希望小兩會能在同一時間掛牌，並由雙方首長觀光局長賴瑟珍、大陸國旅局局長邵琪偉，共同出席兩個掛牌活動。

## 財團法人台灣觀光協會新捐贈會員單位

捐贈單位名稱	負責人	成立日期、資本額、證照號碼	業務性質	地址及電話、傳真、電子郵件及網址
聯米企業(股)公司(中興穀堡-稻米博物館) Unionrice Co. Ltd	代表人: 莊麗珠 經理: 吳德利	80年06月13日 新台幣肆億元 經濟部網站公司 登記資料	觀光工廠	彰化縣埤頭鄉彰水路二段526號 No. 526, Sec. 2, Zhangshui Rd., Pitou Township, Changhua County, Taiwan Tel:04-892-9600 Fax:04-892-8615 <a href="http://www.ricecastle.com.tw">http://www.ricecastle.com.tw</a> E-mail: dkhouse@ms35.hinet.net
億都旅行社有限公司 E Do Travel Services Ltd.	代表人: 符忠龍 副總經理: 陳清維	80年03月13日 新台幣陸佰萬元 經濟部網站公司 登記資料	甲種旅行業	台北市中山區松江路66號9樓 9F, No. 66, Song Jiang Rd., Taipei, Taiwan (R.O.C) Tel:02-2511-2208 Fax:02-2511-2926 E-mail: edo.travel@hotmail.com
無線立通科技股份有限公司 51872 Golf Co. Ltd.	代表人: 蔣光澤 副總經理: 蔡國棟	98年01月19日 新台幣壹仟萬元 經濟部網站公司 登記資料	資訊服務業	台北市大安區潮州街144-1號1樓 No. 144-1, Chao Zhou St, Da-an District, Taipei City 106, Taiwan (R.O.C) Tel:02-2358-1872 Fax:02-2393-1872 <a href="http://www.51872golf.com">http://www.51872golf.com</a> E-mail: eddie@51872.com.tw
華航大飯店股份有限公司(台北諾富特華航桃園機場飯店) CAL Hotel Company Limited(Novotel Taipei Taoyuan International Airport)	總經理: 佩爾德 業務總監: 陳定弘	96年01月03日 新台幣貳億陸仟伍佰萬元 經濟部網站公司 登記資料	旅館業	桃園縣大園鄉航站南路1-1號No. 1-1, Terminal South Rd., Dayuan Township, Taoyuan County, Taiwan 33758 Tel: 03-398-0888 Fax:03-398-0999 <a href="http://www.novotel.com.cn">http://www.novotel.com.cn</a> ; <a href="http://www.novoteltaipeiairport.com">www.novoteltaipeiairport.com</a> E-mail: H6701-SL1@accor.com



## 雲嘉南濱海觀光護照正式發行

雲嘉南濱海國家風景區管理處為配合交通部觀光局推動「旅行台灣感動100」活動，特別整合雲林縣、嘉義縣與台南縣市轄區內優



質業者加上濱海特色景點介紹，以整體套裝手法規畫優惠折扣與旅遊路線，讓遊客可以按圖索驥到濱海旅遊。這本內容豐富且好康超多的「雲嘉南濱海觀光護照」已正式發行。

雲嘉南濱海觀光護照內網羅了美食伴手禮、住宿優惠與景點門票三大類優惠商家，其中如東隆宮文化中心、七股鹽山、台灣鹽博物館都特別提供門票5折優惠，還有許多雲嘉南地區限定的道地濱海特色的美食及伴手禮，如鹽焗海鮮料理、虱目魚香腸、海鮮大肉圓、蜂蜜滷味、牛蒡產品、古早味豆花及人氣布丁等都有特別優惠，連住宿雙人房優惠後都千元有找，且優惠期限到99年底，讓您一整年好康玩不完。

此外，為了鼓勵民眾多到雲嘉南濱海地區旅遊，交通部觀光局雲管處特別加碼贈送「雲嘉南紀念衫」。只要持護照到雲嘉南重要景點集滿4枚景點戳章，再加上2枚優惠商家消費章，即可免費兌換「雲嘉南紀念衫」乙件（每人限持護照親自領取1份紀念品），詳細集章方式可至雲管處網頁查詢：<http://www.swcoast-nsa.gov.tw>。

## 台北凱撒大飯店連獲四大品質獎項



台北凱撒大飯店在2009年下半年獎不完，不僅榮獲98年度台北市觀光飯店安全防護工作檢查特優，更於台北市政府評核2009台北聽障奧林匹克運動會英語組、無障礙組雙雙獲得特優及優等；此外，台北市政府舉辦之2009台北市觀光旅館節能減碳評獎活動亦獲得入圍獎。台北凱撒結合軟硬體雙管齊下的綜效，有效發揮於服務賓客、回饋社會之企業責任上，四重獲獎是五星級服務的實質保證。

2008年台北凱撒斥資巨額甫著新裝，跳脫傳統的清新設計風格全新打造，呈現不同以往的嶄新硬體風貌，獲得安全防護工作檢查特優的認證，代表飯店的品保系統、通報作業及公共安全上，皆具備超出一般水準獨特優異表現。

為評核觀光旅館在節能、資源有效使用與綠化等項目的實施成效，台北凱撒除調整空調運轉模式、更換省電燈泡及使用環保節能商品外，更成立節能環保委員會以落實執行各項節能作業，因此在飯店住房率與去年相比增加16.45%之情況下，用電及用油量卻各下降1.53%及10.9%。此外，亦積極逐步增添綠化節能設施、進行員工節能減碳宣導教育，以期未來成為優質「綠色觀光旅館」之典範，持續實踐愛護地球之理念與行動。

## 馬國玩家團隊展開台灣全紀錄之旅

交通部觀光局舉辦「世界最棒的旅遊—旅遊達人台灣走透透」網路競賽活動，由來自馬來西亞的阿肉（黃文明）與阿骨（劉鎧毅）所組成的「肉骨茶」團隊，獲得百萬旅遊金大獎，該隊於2月23日再次來到台灣寶島，進行為期1個月的深度之旅。為了這趟旅行，「肉骨茶」團隊再次展現旅遊玩家的特質，用心規劃行程，將在1個月的時間走訪2個國家公園及6個國家風景區，探索台灣自然生態、人文風俗、節慶、美食等，再次發掘台灣的特色，透過影音及文字，持續與全球網友分享。

阿肉與阿骨將每週上傳旅行台灣的精華影片和遊記至活動官網：[www.taiwanbesttrip.net](http://www.taiwanbesttrip.net)，喜歡世界棒的旅遊網路活動的朋友們，歡迎一起上網觀賞「肉骨茶」團隊的台灣挑戰全紀錄，同時也為阿肉與阿骨加油！

## 西拉雅規劃八田與一紀念園區

致力興建烏山頭水庫及嘉南大圳造就嘉南平原成為台灣最大米倉的日籍技師八田與一，對台灣百年經濟人文發展影響重大。交通部觀光局西拉雅國家風景區管理處規劃興建「八田與一紀念園區」，預計將於2011年5月8日正式開園。

在規劃過程中，3度赴日與八田遺族、友人及相關民間組織進行歷史資料考證與網絡串聯，並邀請多位日籍專家學者及技師跨國參與本案，以確保「八田與一紀念園區」能原汁原味呈現八田技師當代之歷史場景。

「八田與一紀念園區」的興建，不僅彰顯八田與一技師對台灣的貢獻及八田夫婦動人的牽手愛情故事，更可推動西拉雅鄉村旅遊對觀光時光綠廊道資源之串聯，使本區觀光廊道兼具遊憩、教育、歷史、產業等多方知性意涵，期以吸引更多國內外觀光客到此體驗豐富的文化與歷史饗宴，進而帶動地方觀光產業發展，並提升觀光遊憩品質與多元旅遊內涵。

## 台灣觀光協會會員資料異動

中華民國高爾夫球場事業協進會，地址更改：台北市南京東路2段125號12F-1  
平安旅行社遷址，地址：台北市長春路172號7F-10，電話：(02)2506-0250、FAX：(02)2508-4179  
誠信旅行社代表人更改：李克敬，業務主管：陳明明

# 2010 台灣觀光節慶 賽會活動表

## 藝文活動

### 2010高雄春天藝術節

活動地點：文化中心至德堂  
主辦單位：高雄市政府文化局  
洽詢電話：07-222-5136

03.09-05.23

## 休閒旅遊

### 慈湖旅遊季

活動地點：兩蔣文化園區  
主辦單位：桃園縣政府  
洽詢電話：03-333-4933

04.03-04.25

## 藝文活動

### 2010"春Song駁二" 國際音樂節

活動地點：高雄駁二藝術特區  
主辦單位：高雄市政府文化局  
洽詢電話：07-222-5136

3.12-3.21

## 藝文活動

### 包浩斯巨匠亞伯斯 世紀經典特展

活動地點：高雄市立美術館  
主辦單位：高雄市立文化基金會  
洽詢電話：07-555-0331

04.03-07.04

## 傳統節慶

### 頭份四月八客家文化節

活動地點：苗栗頭份義民廟  
主辦單位：頭份鎮公所  
洽詢電話：03-766-3038

05.20-05.22

## 體育競賽

### 環花東國際自行車大賽

活動地點：花蓮美侖田徑場  
主辦單位：花東縱谷國家風景區管理處  
洽詢電話：03-887-5306

04.23-04.25

## 休閒旅遊

### 2010鷹揚八卦 全民健行活動

活動地點：八卦山脈生態遊客中心  
主辦單位：參山國家風景區管理處  
洽詢電話：04-2331-2678

03.20

## 休閒旅遊

### 澎湖花火節

活動地點：馬公市觀光亭  
主辦單位：澎湖縣政府旅遊局  
洽詢電話：06-927-4400

04.24-05.22

## 休閒旅遊

### 2010宜蘭綠色博覽會

活動地點：武荖坑風景區  
主辦單位：宜蘭縣政府  
洽詢電話：03-936-4567

03.27-05.09

## 休閒旅遊

### 2010年客家桐花祭— 「桐葉紛飛 樂響北埔」

活動地點：北埔鄉  
主辦單位：新竹縣北埔鄉公所  
洽詢電話：03-580-2204

04-05

## 財團法人台灣觀光協會辦理 2010年國際觀光行銷推廣 & 組團參加國際旅展活動

### 3月

馬來西亞春季旅展 吉隆坡  
柏林旅展及巴黎觀光推廣活動 柏林

### 4月

菲律賓地區觀光推廣活動 菲律賓

### 5月

大阪旅展及觀光推廣活動 關西地區  
印尼地區觀光推廣活動 印尼

### 6月

韓國旅展及觀光推廣活動 首爾  
香港旅展及觀光推廣活動 香港  
北海道Yosakoi Soran街舞  
及觀光推廣活動 北海道

### 7月

馬來西亞檳城旅展 檳城  
東北祭典及觀光推廣活動 東北地區

### 8月

新加坡秋季旅展 新加坡  
泰國地區觀光推廣活動 泰國  
韓國地區觀光推廣活動 光州、釜山

### 9月

澳洲地區觀光推廣活動 澳洲  
馬來西亞秋季旅展 吉隆坡  
東京世界旅遊博覽會  
及觀光推廣活動 關東地區

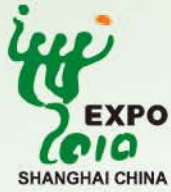
### 10月

三重縣安濃津Yosakoi Soran  
街舞及觀光推廣活動 三重縣  
福岡亞洲太平洋祭  
及九州地區觀光推廣活動 九州

### 11月

倫敦旅展及英國或愛爾蘭  
城市觀光推廣活動 倫敦

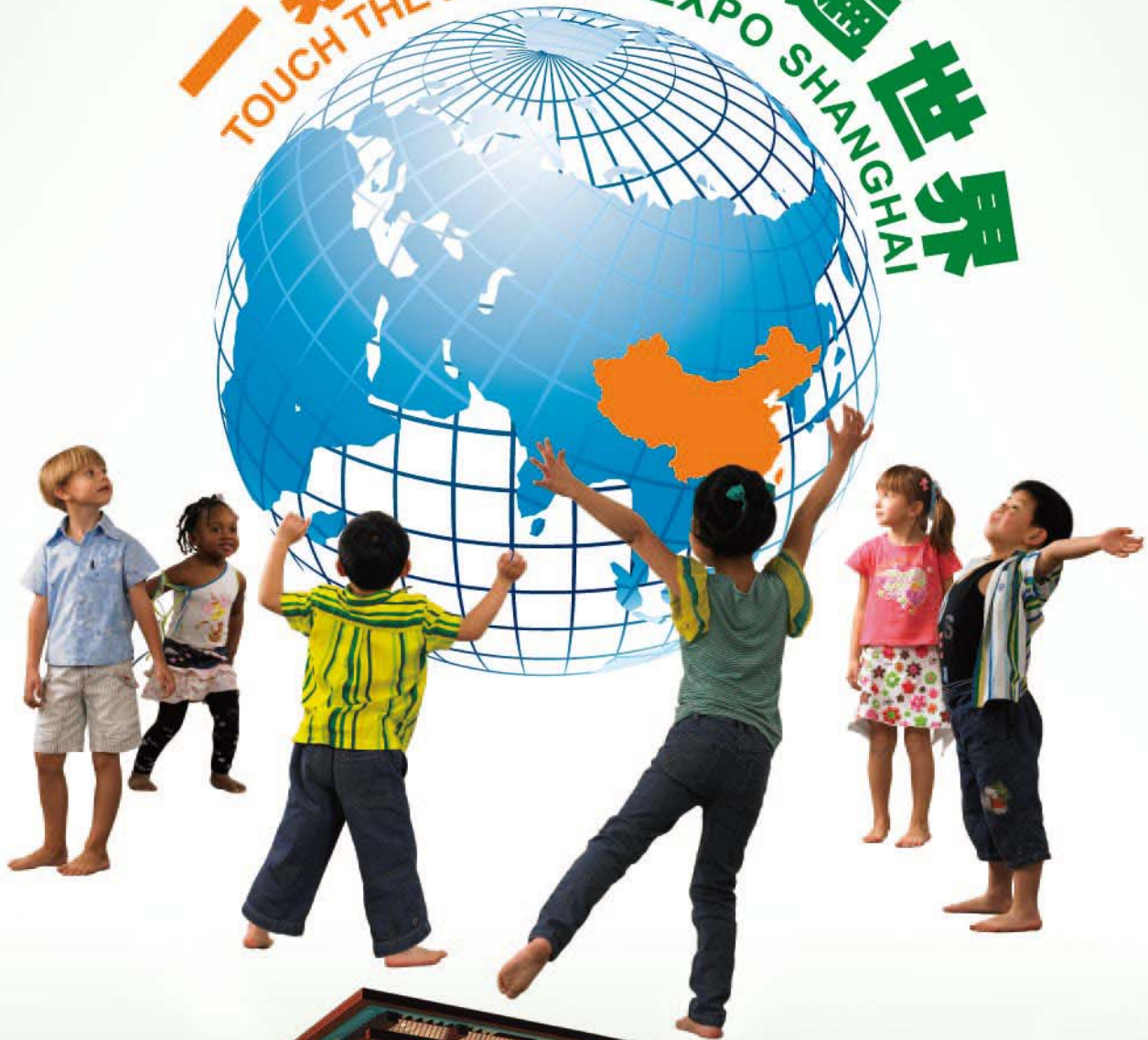
指導主辦單位：交通部觀光局  
辦理單位：財團法人台灣觀光協會  
網址：<http://www.tva.org.tw>  
備註：各推廣案組團實施計劃將陸續公佈於本會  
網站，請上網查詢或致電本會洽詢 (02)2594-3261



中國2010年上海世博會  
EXPO 2010 SHANGHAI CHINA



一票在手 看遍世界  
TOUCH THE FUTURE EXPO SHANGHAI



臺灣門票指定代理商: 臺灣中國旅行社有限公司 熱綫: +886-2-25625858 [www.chinatravel.com.tw](http://www.chinatravel.com.tw)  
世博官網: [www.expo2010.cn](http://www.expo2010.cn) 網上世博會: [www.expo.cn](http://www.expo.cn) 世博熱綫: +86-21-962010

# 海峽兩岸

2010 第五屆

## 台北旅展

8月13日~16日



主辦單位：財團法人台灣觀光協會

指導單位：交通部觀光局/海峽兩岸旅遊交流協會

電話：+886 2 2594-3261

網址：[www.cstf-tpe.org](http://www.cstf-tpe.org)

傳真：+886 2 2594-3265

電子郵件：[tva-info@umail.hinet.net](mailto:tva-info@umail.hinet.net)

展覽地點：台北世貿中心展覽館一館